

JP
A

Volume 17, Number 3 • Summer 2016

CONNECTICUT

MAPLE

LEAF



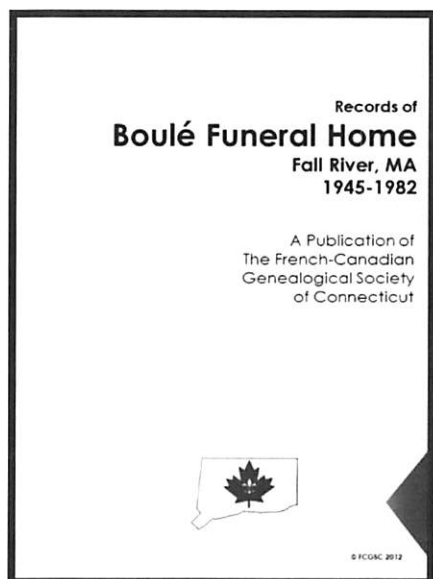
Our Home at
53 Tolland Green (Route 195)
Tolland, CT

**Journal of the
French-Canadian Genealogical
Society of Connecticut, Inc.**

**P.O. Box 928
Tolland, Connecticut 06084-0928
<http://www.fcgsc.org>**



Former Tolland County Courthouse - 1822



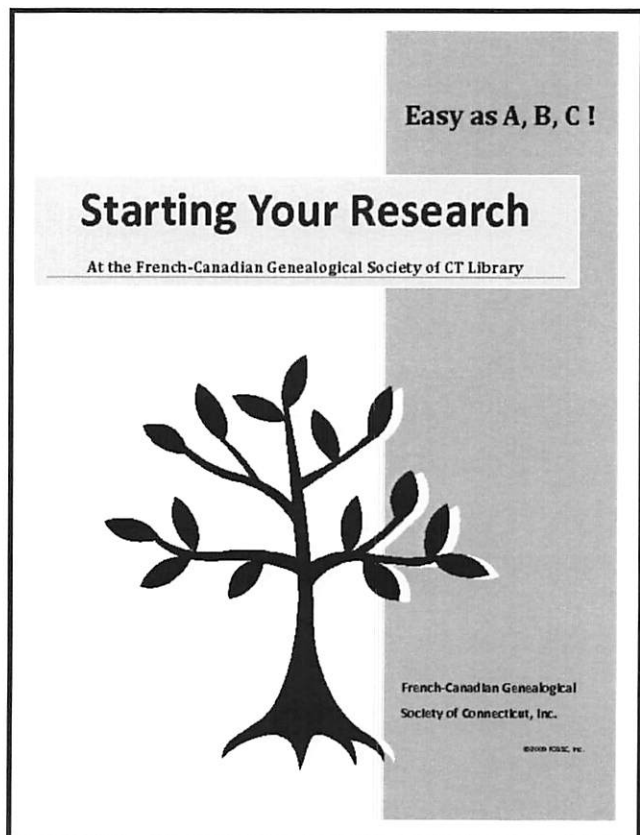
Boulé Funeral Home Records Fall River, Massachusetts, 1945-1982

Records of the Boulé Funeral Home in Fall River, MA, cover the important post-World War II era. Records provide the name of the decedent, as well as the decedent's birth place, age, and date of birth; their occupation; death date and place; name of their spouse, and the names and places of birth of the person's parents, including the maiden names of mothers -- a total of approximately 15,000 individual names. Paper cover with comb binding for lie-flat convenience, 334 pages, 8.5" x 11".

Book: \$63 (includes shipping to continental U.S. only); \$58 at the library.

CD-ROM: \$42 (includes shipping to continental U.S. only); \$37.50 at the library.

Order from: FCGSC, P.O. Box 928, Tolland, CT 06084-0928. Check or money order payable to FCGSC, Inc. To order for pickup at the library, 860-872-2597 or mlegrow@fcgsc.org.



Starting Your Research

Guide to the FCGSC Library now available: "Starting Your Research at the French-Canadian Genealogical Society of CT Library." A brief guide to beginning French-Canadian research as well as an introduction to resources available at the FCGSC Library. Contains advice on getting started, documenting your research, how to read and use the standard reference works and source materials, and more. Printable pedigree charts and family group sheet, list of common abbreviations found in French language documents and books; standard format of Québec parish vital records with translation. A great gift for both the beginner and the more advanced researcher. Paperback, comb binding for lie-flat convenience, 8½ x 11 in., 47 pages.

The cost is \$19.50 including postage and handling within continental U.S. & \$15 if picked up at the library.
Order from FCGSC, P.O. Box 928, Tolland, CT 06084-0928. Make checks payable to FCGSC, Inc.
860-872-2597 www.fcgsc.org



Published twice yearly by the French-
Canadian Genealogical Society of
Connecticut, Inc.
P.O. Box 928
Tolland, CT 06084-0928

Editor: Maryanne LeGrow

Officers of the Society

President: Maryanne LeGrow
Vice President: Ernest Laliberte
Recording Secretary: Vacant
Treasurer: Leo Roy
Corresponding Sect: Jean Fredette
Library Director: Germaine Hoffman

Directors

Term 2016-18	Term 2015-17
Dianne Keegan	Vacant
Ron Blanchette	Vacant
Vacant	Albert Marceau
Odette Manning	Richard Fredette

Librarians

Germaine Hoffman	Estelle Gothberg
Paul Keroack	Dianne Keegan
Paul Lajoie	Robert Ouellette
Maryanne LeGrow	Albert Marceau
Robert Ouellette	Carol Askwith
Gordon Simon	Natalie Ryan

Special Responsibilities

Assistant to Treasurer: Annette Ouellet
Auditor: Norbert Beauchemin
Carpentry: Richard Fredette
Cataloging: Jean Fredette
Hébert Collection: Philippe Fontaine
Mailings: Albert Marceau
Maple Leaflet: Albert Marceau
Membership: Germaine Hoffman
Obituaries: Vacant
Publicity: Odette Manning
Reclassification: Paul Keroack
Repertoires: Dianne Keegan
Research: Carol Askwith
Scheduling: Maryanne LeGrow
Special Projects: Solange Lareau
Translation: Benoit Simoneau
Webmaster: Vacant

ISSN 1081-6275

Copyright © 2016 FCGSC
All rights reserved

CONNECTICUT MAPLE LEAF

Volume 17, Number 3 • Summer 2016

Contents

Features

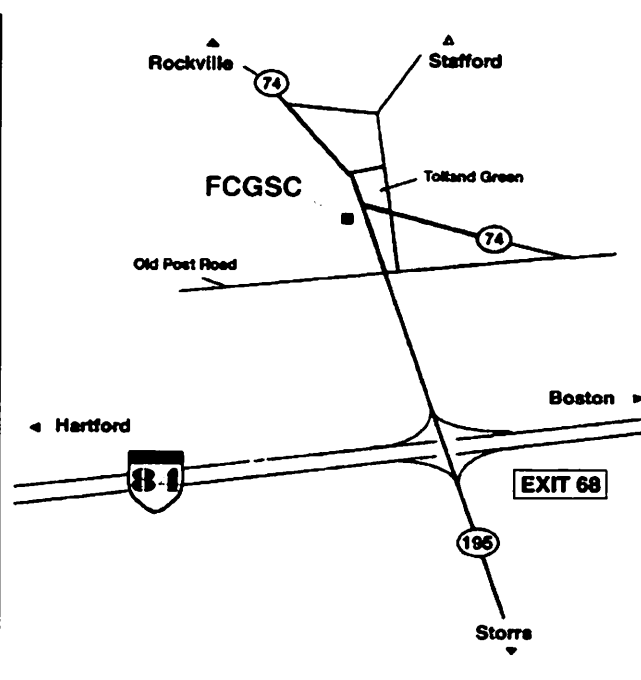
- 107 Always a River** *Jeanne DeLarm-Neri, #2185*
- 115 Signing the Register: Witnesses to Events in Quebec Parish Records**
- 117 Looking Back on the Society's Anniversaries: Part I**
Ivan Robinson, #326
- 122 Not Everyone Came from France: Non-French in Early Canada** *Maryanne LeGrow, #696*
- 130 French Families of Early Detroit- Part II**
Marie C. W. Hamlin
- 145 Puzzle** *Leo Roy, #1609*
- 146 Society Volunteers Staff Booth at Annual Sugar Party**
-

Departments

- 106 Quick Facts about the FCGSC Library**
- 106 CML Copyright and Article Submission Policy**
- 107 Editor's Niche**
Maryanne LeGrow, #696
- 114 Contributions to the Society**
Germaine Hoffman, #333 and Jean Fredette, #153
- 114 Summer Workshops**
- 145 New Members**
Germaine Hoffman, #333
- 146 A Melange of Current Periodical Selections**
Germaine Hoffman, #333
- 147 Books for Sale**
- 152 Surnames of Interest to Our Members**

Quick Facts About the FCGSC Library

- Phone:** 860-872-2597
- Hours:** Sun. 1-4; Mon. & Wed. 1-5; Sat. 9-4
Closed on major holidays, see p. 56
- Web Site:** www.fcgsc.org
- Mail Address:** P.O. Box 928
Tolland, CT 06084-0928
- Location:** 53 Tolland Green, Tolland, CT
- Storm/Emergency Closings:**
Message on library phone, or WTIC Radio (1080 AM), WFSB-TV 3, WGGB-TV 40, WVIT-TV 30 & their websites
- Holdings:**
About 3,500 books, journals, CDs, microfiche, including all major resources for United States, French- Canadian and Acadian genealogy



CML Copyright and Article Submission Policy

Members are encouraged to contribute articles. By submitting material for publication, authors confirm the following:

- All work submitted is original (their own work) unless otherwise noted.
- Authors retain copyright to their original material, granting the French-Canadian Genealogical Society of CT a license to publish that material in the CML.
- They agree not to re-publish the same or substantially the same article for a period of one year after publication in the CML, and to cite the CML as the original place of publication if the article is later published elsewhere.
- They assume responsibility for the accuracy of any material submitted for publication.
- They grant the CML staff the right to edit contributions for punctuation, spelling and grammar, and to shorten lengthy articles to fit available space.
- Neither the Society nor the Editor assumes any responsibility for errors in content.

Submission Guidelines:

- Electronic submissions are preferred. E-mail material to mlegrow@fcgsc.org as Word, pdf, plain or rich text format documents, using a standard font. • Zip files cannot be accepted.
- Accurate citations for all sources of information must be provided.
- Original photographs or scanned images (as *pdf*, *bmp*, *gif*, or *tif* files) in the public domain or to which the author holds copyright are accepted if they compliment the article. The editor reserves the right to decide on use and placement of illustrations.
- Length should be dictated by the topic and its scope. Long articles may be published in two or more parts.

Deadlines: • Winter issue: November 1; • Summer issue: May 1

Editor's Niche

Maryanne LeGrow, #696



Dear Cousins,

The French-Canadian Genealogical Society of Connecticut was incorporated in July of 1981: this year we're celebrating our 35th anniversary. What began with a group of friends pooling personal materials in a former coatroom of Hartford's French Social Club became today's FCGSC Library.

Our main reason for existing has always been to provide a research library for persons of French-Canadian ancestry. Today we are beginning to serve a second and sometimes a third generation of family historians, often using methods and materials that were unimaginable even 35 short years ago. These new generations of researchers are products of the digital age. They are people who have grown up expecting mobile, instantaneous information access via phone, laptop, and other electronic devices. To many, the benefits of using a brick-and-mortar library are not clear. They ask "Why waste time going out to a building when everything I need is accessible on line?" and "What's the advantage of an on-ground library?" I confess that question always leaves me flustered, because I can think of so many good reasons to use a library. The benefits of a real vs. a virtual library include lower cost; access to a wider range of materials; environmental support; and most important of all, interaction with experienced library personnel.

Visiting a genealogical library is cost effective in terms of both research time and dollars spent. Libraries save the cost of subscriptions to specialized genealogical journals as well as providing the fees and infrastructure for access to online databases. For instance, an individual World Explorer membership in Ancestry costs about \$300 per year, while access to the same databases at our library is free with your \$30 yearly membership. There are savings in research time as well. Browsing a bookshelf is far more efficient than downloading pdf files – assuming the books or

journals are available on a web site at all. We all know that the element of chance plays a role in genealogical work. Often such browsing leads to new connections or new ways of thinking about a problem. Accidental discoveries that happen while browsing a library's shelves can lead to amazing breakthroughs.

In addition to online database access, library collections invariably include materials that are not available on the web or in electronic format. Not all genealogically valuable sources have been micro-filmed. Local maps and atlases, city directories, phone books, local and institutional histories, newspaper obituaries, church histories, congregational registers, cemetery and funeral home listings, deeds and court records are among the types of library holdings that often don't appear in subscription databases.

Libraries provide an environment that is conducive to research, with a scholarly atmosphere and fewer distractions. Most beneficial of all, on-ground libraries have real people to offer advice and assistance. Librarians and other patrons provide opportunities to tap into the experience of others, not just in wikis or through hints from online sites, but the chance to go over your actual research problems with people who can ask questions and interact with you to provide individualized guidance. Experienced librarians are familiar with many sources, are better able to judge the reliability of print and electronic materials, and can help patrons overcome their own research biases. In the end, an electronic database will only find matches for the search terms you use, while a librarian can draw on years of experience to provide new ideas, suggestions and problem solutions to guide your quest. Make a point of visiting a research library this summer!

Maryanne

Queries, articles or letters to the editor may be sent by e-mail to: mlegrow@fcgsc.org
or to Maryanne LeGrow, CML Editor
French-Canadian Genealogical Society of Connecticut
P.O. Box 928, Tolland, CT 06084-0928

**FCGSC Library Closings
January 1, 2016 through December 31, 2016**

Library Schedule

Monday	1-5 P.M.
Wednesday	1-5 P.M.
Saturday	9 A.M.-4 P.M.
Sunday	1-4 P.M.

Scheduled Library Closings 2016

June	Sunday, June 19	Fathers's Day
July	Saturday, July 2 Sunday, July 3 Monday, July 4	Independence Day Observance Independence Day Observance Independence Day Observance
September	Saturday, Sept. 3 Sunday, Sept. 4 Monday, Sept. 5	Labor Day Observance Labor Day Observance Labor Day Observance
October	Saturday, Oct. 15	Annual Membership Mtg. <i>closed 1-3 pm</i>
November	Wednesday, Nov. 25 Saturday, Nov. 26 Sunday, Nov. 27	Thanksgiving Observance Thanksgiving Observance Thanksgiving Observance
December	Saturday, Dec. 24 Sunday, Dec. 25 Monday, Dec. 26 Wednesday, Dec. 28 Saturday, Dec. 31	Christmas Holiday Observance Christmas Holiday Observance
January 2017	Sunday, Jan 1, 2017	New Year Observance

Storm or Emergency Closings

Please check any of the following: Message machine at FCGSC (860) 872-2597;
WTIC Radio (1080 AM); WFSB-TV, CBS 3; WGGB-TV, ABC 40; WVIT-TV, NBC 30. *OR Websites:*
WWW.FCGSC.ORG); WWW.WTIC.COM; WWW.WFSB.COM; WWW.WGGB.COM; WWW.WVIT.COM

Always A River

Jeanne DeLarm-Neri, #2185

EDITOR'S NOTE: Jeanne DeLarm-Neri is the winner of the 2010 Genealogical Article Contest sponsored by the *Connecticut Maple Leaf*. Her story "DeLarm – A Single Tear or an Elm Tree" can be found in the Winter, 2010-11 issue of the CML, Volume XIV, No.4.

Forests and roads along the border of Lower Canada and upstate New York in the first decade of the 1800s were inhabited by wolves, bears, and humans of uncertain, violent intentions. François Lemay dit Delorme began life in Montreal and ended life in New York State, due south of the Canadian city. A road runs in a straight path over that border. Of course, there were no immigration guards back then—or were there? The War of 1812 was predicated on a dispute over the frontier. French Canadians looked, spoke, and acted differently than the new Americans south of the border. Considered foreigners, the French were not welcome in America. A move across the border would not be easy.

François' grandparents lived in Montreal when the land was owned by *seigneurs*. Ignace Lemay dit Delorme's long slice of land is identified in a map of the early 1700s,¹ in the northern interior Montreal neighborhood of Cote St-Michel. The modern Parc Delorme is nearby, which hints at the duration of the family in the area. Land *rotures*² were parceled out within each seigneurial territory and the *habitants* cleared them, worked the land and paid dues to the seigneur. This feudal system came over from France with the settlers in the 1600s, and was an integral part of French Canadian life.

Ignace's son Jean-Baptiste was born in 1727 and then his grandson, also Jean-Baptiste, was born in 1751. They stayed within the same general area of Montreal. Jean-Baptiste, son of Jean-Baptiste and

grandson of Ignace, married twice. His second wife, Marie Anne Guerin, came from older Montreal stock as well. Her grandfather's *roture* was situated right on the Riviere-des-Prairies, a bit more prestigious a location than the interior land. Jean-Baptiste and Marie Anne may have known each other as children, as society tended to interconnect. Even their forebears had a relationship: their grandparents' grandfathers Michel Lemay and Gilles Lauzon had come over from France in 1653, and on the same ship. François was the fruit of the Lemay-Lauzon union.

In the late 1700s, Montreal was still preindustrial and its economy relied on agriculture and trade in furs and lumber. The French language had the upper hand, which set the French-Canadians apart from the English. England had conquered Canada in 1759, only twenty-five years before François was born. Despite the conquest, tight bonds within the French-Canadian culture remained strong. Supporters of the French ways stepped in to help pass The Quebec Act of 1774, so they could continue to worship as Catholics, maintain the seigneurial and judicial systems that had been in force for a century and a half, and continue to speak French.

The Anglophones did not prefer this, but found ways to live with it – they were making enormous profits in the fur trade, to name just one benefit, since England claimed the fur trapping territories to the west of Quebec. Then, when the American colonies won their independence with the Treaty of Versailles in 1783, Americans who were loyal to the English crown found themselves without a country, so they crossed the border into Lower Canada, adding to the numbers of the English-speaking population of British immigrants.

¹ *L'Archipel de Montreal Au XVIII Siecle, 1723-1745*
Map reprinted with the occupation of land in the St. Lawrence Valley. Québec: Université Laval 1993.

² *Roture*: a parcel of land conceded to the habitant by the seigneur. It could not be subdivided and was to be occupied and used only by the recipient and his family.

Jean Baptiste and Marie Anne's son François was born in 1788, baptized at St. Vincent de Paul de Île d'Jesus, in Laval, across the Riviere-des-Prairies from Montreal³. They must have moved out of the city soon after the birth of François, because in 1793, his sister Marguerite was baptized way down south on the New York border, in St. Regis, Québec, which tells us that François' roots had been pulled up by the time he was five.

The mission at St. Regis acted as a crucial center of Catholic faith in the frontier towns. Located on the border of Quebec province and New York State, St. Regis was a junction of three lands: Canada, the United States, and the territory of the Five Nations. The church was a Catholic outpost founded by French priests in conjunction with the Indians in the mid 1700s. Services were conducted in the Mohawk language (and apparently, they still are). The mission church overlooks an important junction on the St. Lawrence. Back then, the rivers were the roads. A map of Lower Canada shows the waterways as they run from Montreal south-west. The river broadens to four miles across, wide enough to call it a lake (Lac St. François) for a clear sail south nine miles or so.

A pale grey edifice of a church at St. Anicet, Québec, faces the water. St. Anicet was a new parish in 1810. The sixty miles between Montreal and the New York border included "the first small hamlet of Cazaville... born with the arrival and settling of Jean-Baptiste Lebeau dit Beaufile and Caza. In 1795, Acadian settlers come to the territory and establish the Saint-Anicet mission and begin to keep registers for the parish."⁴ This was the burial place for François' mother, Marie Anne Guerin, when she passed away at age fifty-seven in 1818. Their daughter Marguerite (François' sister) was buried in St. Anicet also, in 1820, a young mother at the age of twenty-seven when she passed on. And another Jean-Baptiste,

³ Parish Register of St. Vincent de Paul, Île Jésus, Montreal. Baptism of François Lemay dit Delorme, 31 March 1788.

⁴ St-Anicet Municipal web site. *History [of St-Anicet]*. Accessed at <http://www.stanicet.com/municipal-life/history/?lang=en>

probably a half-brother to François, was buried in St. Anicet in 1826 at age 48.⁵

The cemetery has since been submerged by the Saint Lawrence, as the water has reclaimed the land.⁶ I visited this church looking for old tombstones, in vain. The tall, imposing church sits right next to the river, and on that rainy day, the wind blew strong and eerie across the grass. It's easy to imagine the river coming up over the banks.

So the LeMay dit Delorme-Guerin family appears to have settled here, with one exception: François. He married Isabelle Ruffianche dit Bernard at St. Regis, on a spring day, May 11th, 1808.

And then Isabelle died. The short, sad narrative of her death must be gleaned from the few lines written by a scribe: "On August 27, 1815, the missionary of St. Regis has buried in the cemetery of this mission Elizabeth Bernard, wife of François Delorme, day laborer, resident of Potsdam, who died yesterday on the Raquette, age about 23 years."⁷

This parish record adds much to the story of François. It tells us that after their wedding, the young couple set up housekeeping south of the border. They rowed or paddled or sailed the Raquette River to Potsdam, New York. Isabelle died after seven years of marriage. They had two daughters, both baptized in St. Regis, only one of whom, Marie Des Anges, survived. Most interesting is the phrase, "a la Raquette." The river played some part in her death. Perhaps she suffered from childbirth in the wilderness that New York must have been for them, and passed away in the canoe on the way back up the mission where François hoped to find help. Or maybe she drowned. We can only guess.

⁵ Parish Register, St. Anicet, Franklin County, NY. Burial in January, 1826, of Jean-Baptiste Lemay dit Delorme, age 48.

⁶ St. Anicet Cemetery, Québec. www.findagrave.com/cgi-bin/fg.cgi?page=cr&CRid=2302995&CScn=St-Anicet&

⁷ Parish Register, St. Regis, Co. Huntingdon au greffe de Valleyfield – 1815. Burial of Elizabeth Bernard, 27 August 1815.

One thing is certain: whatever happened when Isabelle died, she died with a different moniker, an English name – Elizabeth Bernard. Gone was the French *nom*. Only the “ditte” remained.

François also went through a name change. He chose to drop “Lemay” and took only Delorme. He gave these names to the priest who officiated at the burial. He adapted to the new world order in which he found himself. A *journalier*⁸, he worked from one day to the next to the next in a strange land. It could not have been easy to leave the culture of French Canada, to relocate into a frontier which was by all accounts hostile to Catholics and the French, a culture which would rather minimize them than accept them.

Then why did François move? He must have had a powerful reason.

Perhaps he was an adventurer, ready and willing to try somewhere new. The promise of steady work down the river would be compelling. For one thing, he would not have been in line to inherit any of his father’s possessions or land under the laws of primogeniture: he had an older half-brother who would step into those Lemay dit Delorme shoes. François had to make his own way. And then there was the War of 1812, which raged all around the area, the towns of which we speak, along the border back and forth. Whether or not he was directly involved in combat, he would have been affected in some way.

After Isabelle died, François remained in New York State. He married his second wife, Julie Poulin, in 1816 after a year of mourning. Julie was born in Beauceville, Quebec, and at some point in her life picked up another name: Rosana. Between 1816 and 1818, Julie “Rosana” bore three daughters in the state of New York. The babies had to wait till 1818 for a trip up north to St. Regis to be baptized.

New York was a frontier in those days, without a Catholic church and without a priest. The con-

⁸ *Journalier*: a day-laborer, hired hand. Someone who did not work on his own land.

straints of farm life with a large and thriving family must have deterred them from the long trip with small children, to cross the border to St. Regis.

In 1818 they had their first son. He was named John B. Delarm, an anglicized version of the grandfather’s name, Jean-Baptiste Lemay dit Delorme.

Their second son, Francis Delarme, born in 1819, was only 8 years old when François died in 1827. Little Francis was “bound out” to a farmer, with whom he moved to Pennsylvania when he was 15. His older brother John remained in Malone.

Francis’ memory of his parents Francis and Rosana led him to believe that his father had come to the New World from France. Besides that erroneous assumption, though, all other details in a biography about him⁹ go along with the records I’ve found. An interesting fact in this biography is Francis’ comment about his parents that “Both parents held membership in the Presbyterian Church.” No Catholic churches existed in Malone in those years. St. Regis was twenty-six miles away. That suggests that they felt enough pressure to convert to Protestantism.

Conversion to Protestantism, if only to fit into society, may have been pointless. The French were considered unwelcome outsiders. François is listed as a farmer in the 1820 Malone, NY census. In that same year, the town was proud to boast that the “foreign element” was “insignificant in numbers, only five and a half percent.” Franklin County wanted to see its county seat as an “ideal puritanical village.”¹⁰

John B. Delarm grew up in Malone to have grandchildren and great-grandchildren of his own.

⁹ *The Commemorative Biographical Record of Central Pennsylvania*. Chicago: J. H. Beers & Co., 1898, pp. 1882-1883.

¹⁰ Seaver, Frederick J. *Historical Sketches Of Franklin County and Its Several Towns*. Albany, NY: J. B. Lyon Co., 1916, p. 37.

During his 92-year lifetime, the town of Malone went on to found at least two Catholic churches. John was buried in St. Joseph's Cemetery in Malone. So was his son Henry, killed in Malone in a gunshot accident in 1897.

John's widow, Mary Jane Denault, married his cousin and they moved south and east of Malone and upstate New York, following a factory trail from central Massachusetts into Connecticut. Raymond Francis DeLarm, my father, was born in Plainville, Connecticut, in 1914.

My father had little knowledge of his forebears which he was willing to share. The upstate New York stories came down as fragments of truths. My father's French-Canadian great-great-grandfather François' biography probably never even reached his ears. For whatever reason, I believe my father preferred to not know. But I'm different. I want to know it all.

Thank you to Maryanne LeGrow and the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut for help in research. This article would not be possible without their guidance. Thank you also to my distant cousin Richard Yando from Malone, and to Bruce DeLarm.



Research Hint

Can't find Uncle Ziggy in an online database? If the person you're looking for doesn't turn up in an electronic database search even though you're sure he or she should be listed, the trouble may be that you're inputting too much search information. Some problems in searching Ancestry and similar online databases can be compounded by following the advice provided on the database site.

For example, Great-Uncle Ziggy's real name was Ernesto, and you've looked for him in the 1900 Census under both names, but with no luck. Oh, he's there but you may not find him using the database search function. Why? because you've followed the advice on the search screen that "more is more," and added all the information you can find about Uncle Zig. You've included his age plus or minus five years; the fact that he's a married male (though you don't know his wife's name); his birth date; his birthplace on the island of Jersey in the English Channel; and the information that he lived in Philadelphia around 1900.

However, despite being listed first in the 1900 Census family group, in spite of being recorded as male and "Head" of household, and flying in the teeth of the obvious fact that the next person listed is Clarice, a married female identified as the wife of the head of household, the database indexer has interpreted "Ernesto" as "Ernestine," and listed him as female. Also, the age given for Ernesto is off by eight years, putting him outside your "plus or minus five years" search parameter; the census taker has entered New Jersey instead of Jersey as his place of birth; and his surname has been misinterpreted by the census taker and then garbled beyond recognition by the indexer.

If you run into a dead end with a search, the solution may be to work backward from your combined data. Continue with the search, deleting the field for one item of information at a time. Omit Uncle Ziggy's birthplace. If that doesn't work, expand the time frame of his birth to plus or minus ten years, or leave the birth year field blank. Do a search without a first name: if necessary, repeat with a given name but omit his surname. Eliminate his place of residence; don't enter a sex; and so on. Try entering and/or deleting different combinations of information.

Deleting data allows the search engine to engage a wider field with greater possibilities. That lets it include results that may have indexing or other mistakes in name, age, gender, etc. The wider search will help turn up hits that contain the information you want.

The French-Canadian Genealogical Society of Connecticut

We're 35!



Celebrate With Us!

Our Society will reach its milestone 35th birthday this year!

Celebrate with us at a

Gala 35th Anniversary Dinner on November 11th

Maneeley's, 65 Rye St., South Windsor, CT

- Social hour with festive hors d'oeuvres
 - Buffet featuring crab & scallop stuffed filet of sole with lobster cream sauce, roast prime rib, chicken Marsala, garden salad, roasted red potatoes, Mediterranean vegetables, pasta, cannoli & assorted pastries, and more!
 - Traditional French Canadian music by **Daniel Boucher & Ses Bons Amis**
 - Good food, good music, good company!!!

Directions to the banquet facility are available at <http://maneeleys.com/weddings/>

FCGSC 35TH ANNIVERSARY CELEBRATION RESERVATION

NAME: _____

ADDRESS: _____

Number of Persons @ \$45 per person: _____

Donation: \$10 \$25 \$50 \$100 Other _____

Total enclosed: _____

Mail to checks payable to FCGSC / P.O. Box 928 / Tolland, CT 06084-0928

Tickets may also be purchased at the Library.

Questions? Email mlegrow@fcgsc.org

FCGSC Gratefully Acknowledges Contributions to the Society

December 1, 2015 – June 1, 2016

We gratefully recognize the following members and friends whose contributions help to maintain our Library and further the work of the Society. At a time when most non-profit organizations are experiencing a significant decline in financial assistance, it is heartwarming to find that our members remain steadfast in their generous and open-hearted support of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut. Merci, merci mille fois!

Financial Contributions – Germaine Hoffman #333

Benoit, Henry, #1977	Keroack, Paul*, #157
Blais, Richard P.*, #1652	Kulvinskis, Michelle J., #2286
Chavez, Brenda, #2173	Lachapelle, Roy & Therese, #1808
Cohan, Joel, #1752	Larson, Richard, #706
Edwards, Elaine, #2224	Marrotte, Patricia, #2244
Fazzino, Elaine*, #1921	Perusse, Gerard & Margaret*, #1693
Gagnon, William*, #1573	Ross, Douglas & Cynthia, #363
Gaudet, Ronald & Marilyn*, #2137	Ross, Douglas*, #363
Grego, Therese, #435	Senechal, John, MD, #1126

(* Indicates contributions received too late to list in the Winter, 2015 issue)

Total \$665.00

Materials Contributed - Jean Fredette #153

Askwith, Carol, #1961:

Weaver, Margaret, Geraldine A. Wood, and Raymond H. Wood. *Miles of Millstreams: A Chronicle of Killingly, Connecticut*. Killingly, CT: Americal Revolution Bicentennial Commission, 1976.

Gorka, Denise, #670:

Lemay, James A. *The French Connection: A Lemay Family History 1700-1986 - 286 Years*. Bay Village, OH: n.d.

Rencensement de 1851: PAROISSE LA-PRAIRIE-de-la-MADELEINE

LeGrow, Maryanne, #696:

Prichard, Katherine A., Ed. *Proprietors' Records of the Town of Waterbury, Connecticut, 1677-1761*. Waterbury: Mattatuck historical Society, 1911.

Voisard, Jean-Marc:

Voisard, Jean-Marc. *La Généalogie Descendante de la Famille Voisard (Voizard / Woisard / Wizard) du Québec: Le cinq premières générations*. 3rd ed. Saskatoon, Saskatchewan: 2015.

The FCGSC Library also wishes to acknowledge receipt of a very significant donation of books and other materials from founding member #4, Patrick Lausier. We are in the process of inventorying the materials: a complete list will appear in the Winter, 2016 edition of the *Connecticut Maple Leaf*.

Signing the Register: Witnesses to Events in Québec Parish Records

Official government registration and centralized collection of vital events did not begin in Quebec until about 1994. Until then, what we would consider to be vital records were kept exclusively by churches, not by a governmental agency.

Québec Catholic records follow a format that has been used in French Canada since the early 1600s. That format includes the names of the principal parties to the event, the date and place of the event, and other appropriate information. By Church law each baptism, marriage or burial contained the names and if possible the signatures of two witnesses to the event besides that of the officiating priest. (Note: baptisms and burials also usually include birth or death dates as well.) If witnesses were unable to sign their names, a statement attesting to that was included in the record.

For baptisms, those witnesses are the baptismal sponsors or godparents. For marriages, there is a witness for the bride and one for the groom – we would call them the maid or matron of honor and the best man. In French Canada they were more likely to be a parent, sibling, or other relative. Witnesses for burials tend not to be the parents, spouses or close relatives of the deceased, possibly to spare the feelings of the mourners, though this is not always the case. Frequently, one

witness can be identified as a church official, generally a sexton, and the other witness is a relative or friend of the family. Baptisms and marriages often contain signatures of more than one person who witnessed the event. Occasionally, especially for important or high ranking persons, there will be several witnesses to a burial as well.

It was important to have witnesses to these events in the same way that it is important to have witnesses to a will or contract. An unbaptized person could not receive the other sacraments of the Catholic Church. In particular, they could not be married to another Catholic. Baptismal sponsors took on a special role in the religious life of the child, and if necessary they could attest in later life as witnesses to the fact of the child's baptism. Witnesses to a marriage could verify the legitimacy of children and confirm inheritance and widows' portion rights. Witnesses to burials were also important in matters of inheritance. If necessary, they could speak to the eligibility of widows and widowers to remarry. Here in the United States, witnesses to these events take second place in significance to the written testimony of the actual records themselves, but in French Canada, where so many people were not literate well into the 20th century, the role of witnesses was an important one.

Your Contribution to the FCGSC

**We appreciate and rely upon your ongoing financial support.
Please consider making a charitable donation to the benefit of the
French-Canadian Genealogical Society of Connecticut.**

**All contributions to the Society are tax deductible to the extent permitted by law,
and may be eligible for your company's matching gift program**



Summer *Workshops* at the FCGSC Library

The Society will present the following workshops at our library in Tolland, CT, during June–August, 2016. Both are free and open to the public, with limited seating. Advance reservations are required.

Beginning Genealogy Research in French Canada

RECOMMENDED FOR: Those who have extended research through U.S. or other sources to their first ancestor born or married in Canada.

TIME PERIOD: Approximately 1850-1920

PREREQUISITES: 1) Laptop computer with genealogy program installed OR paper forms (5 each: family group sheet, pedigree chart, source sheet). Paper forms will be available for purchase at the workshop; 2) Bring information on your family to enter in your data forms: parents and siblings, grandparents, etc.; 3) advance registration required

DESCRIPTION: This is a beginning-level workshop for those who want to start researching ancestors in French-Canada. Workshop participants will review how to fill out basic forms such as pedigree charts and family group sheets. During the first part of the session, workshop leaders will demonstrate how to use standard source materials to locate ancestors in the U.S. and Canada. The second half of the session will consist of guided hands-on experience. Participants will receive individual assistance with entering their own family information on paper or electronic datasheets and will begin using FCGSC Library resources to build their family lineages.

DATES AND TIMES: June 21, 2-4:30 PM; Jul. 28, 2-4:30 PM; August 16, 6:30-9 PM

Overcoming Brick Walls for Beginners

RECOMMENDED FOR: Researchers who want to learn more about overcoming dead ends; those who have reached a brick wall or run out of ideas for further research on a particular line.

TIME PERIOD: Any

PREREQUISITES: General familiarity with genealogical research is helpful, advance registration required

DESCRIPTION: This workshop is for researchers of all ethnicities, not just those of French-Canadian ancestry. Participants will learn about how to overcome the most common obstacles to locating information about their ancestors.

DATES AND TIMES: June 23, 7-9 PM; Jul. 26, 2-4:030 PM; August 18, 2-4:00 PM

Reservations:

Email mlegrow@fcgsc.org or call 860-872-2597 during library hours (M & W 1-5; Sa 9-4, Su 1-4)

Looking Back On the Society's Anniversaries – Part I

Ivan Robinson, #326

In Volumes 9 and 12 of the *Connecticut Maple Leaf* there appeared articles by Ivan Robinson that marked the 20th and 25th anniversaries of the FCGSC. Until his death in 2014, Ivan served as the Society's historian, faithfully recording the organization's activities, events and significant decisions. We reprint here an extract from his account of the FCGSC's founding and first twenty years, from 1981 to 2001. In the Winter, 2016 issue we will complete this history to the end of 2016.

The French-Canadian Genealogical Society of Connecticut was formed on April 4, 1981, and incorporated the following July 17th. The society's origins can be traced back to two people, Henri Carrier and Lorraine Harlow, attending a conference in 1980 in New Hampshire sponsored by the Canadian-American Genealogical Society in Manchester.

Carrier, a native of Sherbrooke, Québec, who had once studied for the priesthood, headed the shipping department of a machine company in Connecticut. Away from the job, his preoccupation was unearthing the roots of New England's French Canadians. He was a walking encyclopedia of French family and "*dit*" names. He also had a special interest in royal lineages, once producing pedigree charts showing how people with any one of 82 Franco names in their family trees can claim descent from French kings.

Harlow, a mother of five, had been doing genealogy since 1964 and was one of the earliest members of the Society of Connecticut Genealogists. Her interest was sparked by following the line behind her maiden name, Lariviere. Correspondence with a genealogist in Canada who kept talking about his "marriage books" awakened her to the fact that there were important resources out there. She eventually bought dozens of marriage repertoires for her personal research library.

Getting the Ball Rolling

Returning from the Canadian-American Society's conference in New Hampshire, Harlow said to Carrier, "If you're ever interested in trying a society like that in Connecticut, let me know." Her remark found fertile ground. A short time later,

Carrier called her and the two of them set the ball rolling.

"The man most instrumental in my decision," Carrier recalled later, "was Patrick Lausier. He used to stop by my home on Saturdays as he passed by and saw me working in my yard. Patrick had told me how much he liked the idea and how he would be able to help us." (For more than thirty years, Lausier, a man with widespread connections in Franco circles, continued to provide invaluable service to the society as an active member of the board of directors.)

"The first thing," Harlow recalled, was to find out if a society was needed. One had just started [in 1978] in Rhode Island but it was too far away except for people living in eastern Connecticut who could just shoot across the border. Henri and I felt there should be something closer to the Hartford area." A small planning group, meeting first in each other's homes and then at the French Social Club on Park Street in Hartford, eventually decided to send out postcards to everyone they knew who might be interested. It was a good first step. Twenty-five to thirty people showed up at the first big meeting April 4, 1981, at the East Hartford Public Library. Interest was obviously there. The society was formed.

Carrier, member #1, became the first president and chief librarian. Harlow, member #2, became all-around everything else. The society's address in those early years was a post office box in Rocky Hill because Harlow and Roderick Wilscam, #44, another member living in that Hartford suburb, had agreed to take care of the mail.

The key to building up a decent genealogical collection, it became clear, was to recruit enough dues-paying members to pay for it. A marriage repertoire for one parish typically cost about \$30 at that time, and there were hundreds of parishes to go after. Marriage indexes such as Drouin in book form or Loiselle on microfiche cards would run into thousands. At \$10 per year per member, they realized that they had to be in it for the long haul, welcoming every dollar and every book donation and slowly working towards that critical mass that would, in turn, attract more new members.

Here, in Harlow's words, is what they had to do: "Talk to people interested in genealogy, especially French-Canadian genealogy. Get names. Round them up. Get a room to meet in. Meet. Get suggestions. Send out more postcards. Create a newsletter. Build up your income. Have the organization incorporated."

It also helped to have a mentor organization to draw upon. Filling that role was the Canadian-American Genealogical Society in New Hampshire, especially Dick Fortin and Jean Pellerin, former presidents of that organization. Both provided invaluable advice and encouragement.

After the first couple of years, Carrier and Harlow knew their idea would work. By then, the fledgling Connecticut society had 152 members and it had moved into permanent quarters in a small side room - a former cloak room - in the French Social Club in Hartford. It was open ten hours a week, including Saturday afternoons. A good part of the library was Harlow's own prized collection, which she kept there on loan until the society was able buy its own copies. It was not a perfect setting. The room was cramped. To get to it you had to walk through a dimly lit bar and air thick with the malty fumes of beers past. The room could not be locked up because walking through it was the only way to get to the ladies' room. And the society did not have its own phone. But it served the purpose.

Journal Makes Debut in 1983

By June 1983, the society was in a good enough position to put out its own journal. The inside

front page carried a full slate of officers: Carrier (member #1), president; Marcel Guerard, #3, vice president; Patrick Lausier, #4, treasurer; Harlow, #2, secretary and newsletter editor; DeLores "Dee" Dupuis, #48, the in-house expert on Huguenots, as recording secretary, and Jack Valois, #31, who had a background in advertising and public relations, journal editor and public relations director.

That first issue, with a cover designed by Ron Lavoie, #83, of Meriden, was a credit to the founders. It contained 113 pages and nine major articles, including some on French-Canadians in Hartford, the 1900 Federal census of Connecticut, War of 1812 veterans with Canadian forces, and Acadian refugees in early Connecticut.

There were also articles on family surnames, doing genealogy in French Canada, neglected old grave sites of Connecticut, and recent Franco-American births, marriages and deaths. There were member queries, reports on the society's burgeoning library and research materials, a list of surnames being researched by different people, and a list of members.

Also, the society's constitution and bylaws were formally presented for the first time. In all, it was a rich and varied feast to be served up by a new journal.

Spreading the Word

The early years were spent in getting people to know more about the young society. Members staffed booths at the French Festival in Holyoke, MA and gave talks throughout the state. To attract attendance at general meetings, they took pains to get book historians and genealogists and other interesting speakers. Occasionally members obtained documentary movies on Canadian historical events from the Canadian consulate in Boston. This practice produced one awkward evening. At the Jan. 25, 1986, meeting at the South Windsor Library, a French-Canadian film about the Daughters of the King was cut short and the guest speaker quickly brought on because of "the lewd nature of certain scenes." The society shot off a

protest letter to the National Film Board of Canada, blaming it for an inaccurate synopsis in the film catalog.

Meanwhile, the society exchanged copies of the *Connecticut Maple Leaf* with sixteen other groups, including one in Grenoble, France. And, to spread word of their existence, they continued their pattern of meeting at local libraries - in East Hartford, mainly, but also in other Connecticut towns. Wilscam, who had taken charge of cataloging the library's collection, was elected the society's president in 1983 and Carrier became the acquisitions librarian.

The library continued to expand, adding repertoires from Québec, Ontario, the maritime provinces and New England. A fund drive began for a photocopier, an essential piece of equipment in any library today. Carrier, returning as president in 1985, decided that the first priority now was to find a new home for the society. Books were piling up. Members numbered more than three hundred and included people from thirty-three states and three countries. More than ever, the small room in the French Social Club was inadequate. It was time to look somewhere else.

Finding a Home in Tolland

That somewhere else turned out to be Tolland, a rural suburb about a 20-minute drive east of Hartford with one of the prettiest town greens in the state. On that green was the Old County Courthouse, a colonial gem built in 1822 that had served as both a courthouse and the town's public library. It was partly occupied by a local genealogical society.

In 1986, a society member living in Tolland, Richard Poitras, #115, had spotted a local newspaper item saying the courthouse's owner, the Tolland Public Library Association, was looking for another tenant to help pay for the building's upkeep. He passed the word, and soon he and Carrier were meeting with the right local people. The society signed a lease on October 9, 1986.

Everybody pitched in to prepare for the move, building woodwork such as benches for microfiche machines, painting, hauling books, finding just the right places for donated furniture, tables, filing cabinets and, of course, a Canadian flag. On Nov. 1 and 2, 1986, the society showed off its new home at a two-day open house. It now had four times the space it had before. For the first time, all of the society's holdings and equipment were in one place.

The society's first general meeting in the new home took place on January 24, 1987. Carrier, to be closer, had moved to Tolland from Manchester, CT, two towns away. At that meeting, Lionel "Lee" DeRagon, #8, was elected president and Poitras, vice president. Sunday hours were added to the schedule and the library was now open eighteen hours a week. Use of the library had doubled. The society had gotten a photocopier and had bought an important resource, the Loiselle microfiche index of marriages, as well as two microfiche readers.

Also in 1987, the society acquired the Hebert Acadian collection. Coming from the estate of Father Hector J. Hebert and donated by his brother, J. Lionel Hebert of Sturbridge, MA, it contained thirty-five thousand index cards of Acadian families, lists of Acadians dispersed by the British, lists of Connecticut captives of Indians, records of five different ships carrying people to New France, more than one thousand letters between Father Hebert and noted genealogists, and enough other valuable materials to fill thirty big boxes. Carrier, looking forward to a solid year of cataloging everything, called it "a gold mine."

That same year, for the first time, the society could boast of having a chief librarian with a degree in library sciences. That person was Marie Masse Adams, #47, employed as a library technical assistant for many years at Connecticut College in New London.

Her chief contributions were to become, over time, reorganizing the books under the Library of Congress system, creating a computerized

inventory and rescuing many battered books by having them repaired and rebound.

Changes in People Lead to Adjustments

As happens when an organization matures, changes in personnel eventually begin to take place. These can be dangerous times for the stability of a volunteer association. One key member retired to Florida. Another returned to his origins in Frenchville, Maine. Valois bowed out in 1989 as editor of the *Connecticut Maple Leaf* after thirteen issues and six years at the helm. He was replaced by Susan Paquette, #369. Veteran Lorraine Harlow became president that year. Relative newcomer Edwin Ledogar, #343, was reelected to his second term as vice president.

Then, in 1991, the society was hit hard by the death on Jan. 31 of Henri Carrier just a few weeks short of his 61st birthday. The widespread grief reverberated in memorials in the society's newsletter and journal. Once members could collect their thoughts, the big question was whether the society could survive without its founding spirit. For a time, it seemed impossible but slowly the legacy that Henri had built up came into play. A combination of his followers among both the early members (#152 and lower) and among newer ones picked up the reins. The society, though it had stumbled, regained its balance and continued on even stronger than before.

One big reason was Ledogar, who became president in the fall of 1991. A retired consumer protection official with careers in both the state and federal governments, he had a long record as a civic organizer and leader. Interestingly, his ancestors came directly from the Alsace-Lorraine region of France without going through Canada. His wife, the former Rosella Dauphinais, gave him the French-Canadian credentials.

Under Ledogar, the society continued to build its library and to enter the computer age with genealogical records on CD-ROMs and floppy disks. An annex of the Tolland library was established in Killingly in northeastern Connecticut, the part of

the state with the highest percentage of people of French-Canadian ancestry.

In 1993 the society suffered another major loss with the death of chief librarian Marie Adams on Oct. 3 in a two-car accident not far from her home in the Gales Ferry section of Ledyard. At 68, she had been brimming with tireless ambitions for the society. The day before her death, she had attended a genealogical meeting in Manchester, NH, with other members of the Connecticut society.

The previous July, Marie Adams and another society member, Elizabeth Kelley, had traveled together to New Brunswick and Nova Scotia on a book-buying expedition. It was Adams's first trip to the land of her ancestors and she was thrilled to come across her family name, Masse, in the cathedral at Moncton. As with Carrier, her loss was a serious blow. But again, others stepped in and filled the void.

In late 1993, Maryanne LeGrow, #696, succeeded Adams in the position, now called library director. The chief librarian's post had first been filled by Carrier (1981-1989). Anne-Marie Cote, #97, then served for two years (1989-1991) and Wilscam for part of 1991 before Adams took the job.

The editorship of the *Connecticut Maple Leaf* passed from Susan Paquette to Paul Keroack, #157, in 1995, then Albert Marceau, #766, in 1997. Beginning with the Winter 1999-2000 issue, the editorship has been held by Sherry LaChappelle Chapman, #1283. In December 1996, Paul Labossiere, #516, assumed editorship of the Society's newsletter, succeeding longtime editor Rod Wilscam. Under Paul, the quarterly got a name for the first time, the *Connecticut Maple Leaflet*.

In 1995, the presidency went to Marcel Roy, #241, an electronics technician from East Hartford. Elizabeth Kelley, #546, of Sturbridge, MA, was elected to succeed him at the Spring General Membership Meeting in 1997 but died of cancer on August 30 before taking office. A native of Putnam, Kelley had been employed as a clerk for

the Board of Finance in Sturbridge. She formerly was the office manager of the *Webster (MA) Times*. Her research interest was in the Faucher name.

Elizabeth was a dedicated volunteer who had served many hours as a librarian. She was proud of being entrusted with the presidency and her passing was a shock and a great loss to both co-workers and library patrons. The Society later amended its bylaws so that the installation of officers now occurs immediately after they are elected, doing away with the time gap that prevented Elizabeth Kelley from taking office as president.

Charles Pelletier, #351, a retired civil engineer, had been elected vice president under Kelley. He stepped up to take her place but had to resign in March 1998 because of other obligations.

Ivan Robinson, #326, who had been appointed vice president under Pelletier, then became president. He was a retired writer and editor, with a background in newspapers and university public relations. In May of 1998, Ivan was elected president in his own right and served in that capacity for the next four years.

SOURCES

Connecticut Maple Leaf, Vol. 1, No. 1, through Vol. 5, No.2 (1983-1991), especially the president's messages, which provided valuable synopses of events and an insight into some activities.

Connecticut Maple Leaflet, issues from 1991 to 2000.

Minutes of FCGSC Board of Directors meetings, 1991 – 2000.

FCGSC files of news releases and news stories through the years, particularly on newly elected presidents and on the deaths of society members.

Conversations with Henri Carrier before he died, Lorraine Harlow, Patrick Lausier, Lionel "Lee" DeRagon, and other early members.

CONTINUED IN NEXT ISSUE

One can reasonably say that libraries today routinely encompass the entire Internet — that is, they will customarily provide terminals [that] allow free access to all of the open portions of the Net — but that the Internet does not, and cannot, contain more than a small fraction of everything discoverable within library walls.

Thomas Mann, *The Oxford Guide to Library Research: How to Find Reliable Information Online and Offline*. NY: Oxford University Press, 2005, p. xiii.

**Is your FCGSC
membership up to date?**



We can't keep the CML issues coming unless your membership is current. Don't let the connection lapse: Renew your membership today!

Not Everyone Came from France: Non-French Ancestors in Early French Canada

Maryanne Roy LeGrow, #696

Nobody would ever claim that Canada before 1759 was a melting pot of ethnicities. Before the English victory on the Plains of Abraham, the European inhabitants of the colony were decidedly French. People spoke, ate, dressed, worshipped, worked and lived as Frenchmen in the old country did. But though the vast majority of early settlers did originate in France, the new land was not closed to immigration by people of other nationalities. Not many ships sailed for Québec from foreign ports, of course, so most of these individuals arrived in a French ship by way of a French coastal town. That, and the inevitable Francization of names that occurred in the records can lead us to mistakenly assume French origins for people who may not have been French at all.

In the very early days of the colony's exploration and settlement, both Protestant and Catholic, French and non-French immigrated freely. But the 1627 charter granted to Richelieu's Company of One Hundred Associates forbade transportation to New France of non-Catholic persons of any origin, though Catholics from other countries were still free to enter New France. In spite of this prohibition, records show that during the next hundred years and more a small number of both Protestant and Catholic immigrants from nations other than France continued to arrive in the colony. In addition, a number of individuals from port towns such as La Rochelle may have been persons born in France of foreign parents.

Identifying both Protestant and Catholic non-French immigrants to New France who married in the country usually is not difficult. Marriage contracts and parish marriage records almost always list the person's parents and include a locale of origin for people not born in the country. Nearly all non-French immigrants were male, a fact that is significant because royal edicts insisted that settlers marry, and the pool of potential marriage partners for them consisted almost

entirely of Catholic Frenchwomen. Although the Edict of Nantes in 1598 initially allowed freedom of worship to both Catholics and Protestants alike in New France, marriage of a Protestant to a Catholic always required the Protestant to abjure his or her religion and become a convert to Catholicism. That event was as carefully recorded as the marriage itself. Unfortunately, abjurations are not always directly useful in identifying Huguenot (usually Calvinist), Lutheran, or Church of England (most often non-French) ancestors who may have originated outside of France itself. They normally supply only the person's name, age, occupation and residence in New France, but if you're lucky you may occasionally also find parents' names and a place of birth.

Individuals of non-French origin who came to the colony and who did not marry are more difficult to identify. Lacking the treasure trove of information that is in a Québec birth or marriage record, we must depend on information about them that is recorded in burial, military, land and judicial or notarial documents. However, unless the unmarried immigrant left an illegitimate child (or children) who can definitely be identified as their offspring, the interest of such persons for present generations tends to be mostly historical. Because it's uncommon for anyone to be seeking the origins of such individuals for genealogical purposes, more effort has been put into identifying the origins of immigrants who married and left descendants in Canada.

Both Tanguay¹¹ and Jetté¹² provide information about the origins of individual immigrants that was known at the time they compiled their books.

¹¹ Tanguay, Cyprien. *Dictionnaire généalogique des familles Canadiennes*. Editions Elysee: Montréal, 1871.

¹² Jetté, René. *Dictionnaire généalogique des familles du Québec*. Université de Montréal: Montréal, 1983.

Likewise, Gabriel Drouin¹³ offers some data on the origins of immigrants who married in French Canada. But in addition to these standard 20th-century works, more and more new documents and information are constantly becoming available. Today, historians and genealogists are working tirelessly in Canadian and European archives to discover the origins of the more obscure early settlers of New France. More and better information is now within reach of the average genealogical researcher than was to be had even as short a time as ten years ago. For instance, according to the PRDH page on the University of Montréal web site,

Professor Hubert Charbonneau has undertaken the difficult task of synthetising [sic] the available information to establish with as much precision as possible - ideally, to the parish or village - the place of origin of immigrants. His work is complete to 1767 and he is pushing forward; his new results will be added when the data is up-dated, on a bi-annual basis. . . . Immigrants from other countries are identified using as much as possible the same rules, relating, when the place of birth is unknown, to the most ancient place of residence¹⁴.

It is interesting to note the different sub-groups of non-French immigrants. For instance, there are a number of soldiers of the Carignan Regiment who came from Ireland, Belgium, and Spain. Many English persons, especially children, taken in raids from New England towns and carried to Québec were baptized as Catholics, adopted by French families, and subsequently married and stayed in New France¹⁵. A smaller number of adventurers, sailors and merchants as well as land-seekers chose to settle in the country. Even a few of the Filles du Roi were not born in France, coming

from countries such as England (Catherine Delalore/Lawler), Switzerland (Barbe Duchesne), Flanders (Marie Allence, Marie-Anne Bamont, Marguerite Ferron), and even Brazil (Anne-Marie Vanzèque)¹⁶.

What follows is a compilation of names and other data found in standard works such as those of Coleman, Gagné, Jetté, and Tanguay.¹⁷ Names are given as they appear in the French records, with original English or other names in brackets when available. The list presented here is by no means a comprehensive accounting of all non-French individuals who came to Québec before the British conquest of Canada. However, it provides a picture of how widespread was the attraction of the French colony and how broad was the range of countries in other parts of western Europe from which its early settlers were drawn.

Whether they came voluntarily seeking a new life, were sent, were brought as captives or were washed up on her shores by the fortunes of commerce and war, all of the people in this list contributed to the making of the early settlements on the St-Lawrence that we now know as Québec.

ADAMS, Ursule [Mercy] (Charles & Rebecca Smith), born 13MAR1674, Oyster River, New Hampshire. Captured 29JUL1694 and brought to Canada. Adopted by Charles Plagnol. Married at St-François-du-Lac 3AUG1704 to Charles Dubois dit Brisebois.

ALONZE, Augustin (Augustin & Marie-Jeanne Cetro) of St-James Compostela, Glacia, Spain. Soldier of the Carignan Regiment, Dumesny Company. Married Catherine Rennusson, widow of Vincent Chamailard on 7MAR1689 at Lachine, where he died 16JAN1709 at age 55.

BADSON, Jean Claude [probably John]. Son of John Badson and Anne or Hannah Odiorne of

¹³ Drouin, Gabriel, ed. *Dictionnaire national des Canadiens-Français 1608-1760*. Institut Généalogique Drouin: Montréal, 1977. 3 vols.

¹⁴ University Montréal. *PRDH. The Pioneers*.

¹⁵ Readers who are curious about the stories of New England captives brought to Canada, and certainly they deserve a more detailed retelling, can learn more from books included in the Sources at the end of this article.

¹⁶ Gagné, Peter J. *King's Daughters and Founding Mothers: The Filles du Roi, 1663-1673*. Quintin Publications: Pawtucket, Rhode Island, 2001.

¹⁷ Full citations are included in the Sources list at the end of this article.

Cape Porpoise, (Kennebunkport), Maine. Taken at Cape Porpoise in August of 1703 with his father, Lieutenant John Badson (John & Elizabeth Sanders), his mother, Hannah Odiorne, and a sister. John Sr. died in captivity sometime before 1705. John Jr. and his sister Mary eventually also were returned to Maine, where in 1732 they sold the land and mill that had belonged to their father, John Badson¹⁸. See entry for Hannah Odiorne.

BERNARD dit ANSE OR HANSE, Jean [Hans Bernardt] (Jean & Catherine Fauden). Of Ste-Croix, Thionville, Lorraine [Lorraine belonged to Germany at that time]. On 27DEC1666 he married Marie Debure, widow of Gilles Énard, at Québec. Died 15FEB1698 "Found frozen to death at Lake St-Pierre¹⁹."

BETFER [probably Bedford], Suzanne (Gilbert & Anne Bonne; widow of Jean Serne, merchant), of Gloucester, England. Married at Québec Mathieu Hubou dit Deslongschamps (Nicolas & Madeleine Moulin) on 28SEPT1649.

BIZARD, Jacques (David, Calvinist minister and Guillemette Robert). Born at Benaix, Neuchatel, Switzerland. Arrived in 1669 as Aide-de-Camp to Frontenac. Sieur de l'Île-Bizard. On 16AUG1678 married Jeanne-Cécile Closse at Montréal.

BOMBARDIER dit LABOMBARDE or PASSE-PARTOUT, André (Jean & Marie Françoise Guillin) of St-Saveur, Lille, Flanders, Belgium. Soldier of Carignan Regiment, Aloigny Company. On 12JUNE1707, married Marguerite Demers (Jean-Baptiste & Cunégonde Masta) at Montréal.

CASSE, Élisabeth (James & Elizabeth Catelin) born 16FEB1697, Deerfield, Massachusetts. Captured 11MAR1704 at Deerfield and brought to Québec. Married Jean Dumontet dit Lagrandeur at Laprairie on 06NOV1712, when Elizabeth was about 15 and Jean about 45 or 50.

COSME or CÔME dit SAINT-COSME, Pierre (Étienne & Marie Claire). Born at Tournai,

Flanders, Belgium. Merchant, voyageur. On 22NOV1717, married Elizabeth Faye at Laprairie.

CRÉQUY, Léonard (Gérard & Hélène Ory or Hourguse) of St-Gédéon, Cologne, Germany. Furniture-maker. Married Catherine Trefflé at Québec on 22MAY1680.

CRSPEL, Emmanuel Sébastien & Louise-Thérèse Devienne). Born 13MAR1703 at Douai, Flanders, Belgium. Recollet priest. Arrived in Québec 8OCT1724, ordained 16MAR1726.

CRISAFY (de), Antoine, Marquis (Mathieu & Marie Françoise de Grimaldi), of Messina, Sicily, Italy. With his brother Thomas, took part in French-backed revolt of the city of Messina against Spanish rule; forced to flee Spain, went into exile in France. Made captain of a company sent to Québec in 1684. Became governor of Trois-Rivières in 1703. On 17FEB1700, married Marie-Claire Ruette-d'Auteuil at Québec.

CRISAFY (de), Thomas. (Mathieu & Marie Françoise de Grimaldi), of Messina, Sicily, Italy. Brother of Antoine. Soldier.

DAIGLE dit L'ALLEMAND, Jean (Georges & Marie Charvain or Chavin) of Vienna, Austria or Speyer, Rheinland, Germany. Abjured Lutheranism 6DEC1668; married Marie-Anne Proteau at Charlesbourg on 5NOV1685.

DASYLVA dit LEPORTUGAIS, Pierre [Pedro] (Joseph & Marie François) of St-Julien, Lisbon, Portugal. Married Jeanne Greslon (Jacques & Jeanne Vignault) at Ange-Gardien, 16MAY1677. Appointed Canada's first official courier in 1705.

DAVIS, Marie-Ann [Sarah] (Isaac & Lydia Black) born 1679 at Casco, Maine. Captured at Casco in 1690, redeemed from the Abenakis by the Jesuit Jacques Bigot and brought to Québec at the end of 1692. Entered the Ursuline convent on 19MAR1699, took final vows on 15SEPT1701. Known in religious life as Mother Saint-Benoit.

DEGUISE dit FLAMAND, Guillaume (Jacob & Marie Fevier) of St-Eloi, Dunkirk, Flanders,

¹⁸ The New York Genealogical and Biographical Record, Vol. 51, p.33.

¹⁹ Jetté, p. 89.

Belgium. Master mason and entrepreneur. Married Marie-Anne Morin (Pierre & Catherine Lemesle) at Québec on 12AUG1691.

DESMOULINS, Jacques (Hugues & Philippote Hache) of St-Barthélemi de Haubourdin, Lille, Flanders, Belgium. Married Hélène Bonneau (Pierre & Marie Regnaud) at Québec on 17JUL 1667; married 2nd Marie-Jeanne Achin, widow of Pierre Fourrier at Champlain on 27SEPT1688. Returned to France after 4APR1699.

DICAIRE or DICKER or DECKER, Jean-Louis (Jean & Sarah Teckel) born 1694 in Hauzerburg, Newfoundland (possibly of German settlers). Farmer. Captured by Native Americans in fall of 1705 and ransomed by Louis-Thomas de Joncaire, royal interpreter of Iroquois languages. Married Marie-Suzanne Lorrain (Pierre & Marie Matou) at Rivière-des-Prairies on 8JAN1720.

DUBRAY dit LAPLUME, Nicolas (Martin and Jeanne Dubré) of Mons, Hainaut, Belgium. Lived in Tremblay, Saguenay. Marriage contract of 01OCT1690 with Marie Lefebvre, widow of Jean de Paris was annulled on 11JAN1691. He died at Boucherville on 07APR1715.

GERLAISE (de) dit SAINT-AMAND, Jean-Jacques (Ferdinand, seigneur de St-Amand & Dorothée Cona) of St-Paul, Liège, Belgium. Soldier of the Carignan Regiment, LaFouille Company. Married Jeanne Trudel (Jean & Marguerite Thomas) on 12SEPT1667 at Ange-Gardien.

GIRARD, Jean (Jean, de Reingdreing, shoemaker, & Élisabeth Plansome or Planteson) of Haarlem, near Amsterdam, Holland: sailor. Married at Québec on 18JAN1694 Dorothée Rancin (Charles & Françoise Conflans).

HAINS or HINE [Haynes], Joseph (Jonathan Haynes & Sarah Moulton), born 4AUG1689 at Haverhill, Massachusetts. Captured there with his father and brother on 15AUG1696. His father managed to escape but the brothers were taken to Canada by the Native Americans. Naturalized with his brother Joseph who married Marie Pauzé. In the census of 1716 he is listed in the upper

town of Québec, laborer, a carpenter by trade. On 12FEB1710 he married Marguerite Marois (Guillaume & Catherine Laberge) at L'Ange-Gardien.

HAINS or HINE [Haynes], Joseph [Jonathan] (Jonathan Haynes & Sarah Moulton), born 3SEPT1684 at Newbury, Massachusetts. Captured at Haverhill, Massachusetts with his brother Joseph (see above); naturalized in 1710. Married Marie Pauzé at Montmagny on 3OCT1712.

HOTESSE, Paul (Joseph or Étienne & Marie Pitman) born about 1582 or 1684 at Kekiken or Dover, near Boston in New England²⁰. Died on 24DEC1730 at Montréal. Master barrel maker. Married on 20OCT1721 Marie-Elisabeth Wabert [see also] (Michel & Ébrard Calais) at Québec.

HOUÉ or HOË dit JOLICOEUR, Jean-Baptiste (Jean & Élisabeth Ming) of Cork, Ireland. Soldier of the Carignan Regiment, LaVerrier Company. Married 27APR1704 at Montréal Élisabeth Olivier (Jean & Élisabeth Renaud).

HOUSSY dit BELLEROSE et L'IRLANDE, Jean (Mathieu & Élisabeth Ougan) of Dublin, Ireland. Soldier of the Carignan Regiment, Latour Company. Married Marie-Marguerite Provinlieu at Québec on 11OCT1672.

HUGGINS, Marguerite (Jean & Experience Jones), born 16MAR1686 at Stony Brook, New England. Captured by Abénakis at Paskamark near Northampton on 23MAY1705 and taken to Qebec: redeemed by the Sieur de Crisafy.

HURTADO, Louise (née Élizabeth) (Antoine, of Fayol, Portugal & Marie Start of York, New England) born April 1683 at Pescatoué, New England. Captured 18MAR1690 by Hertel.

HUSSEY, Jacques (Frédéric & Marguerite Kensey) of Esope, New England. Married Catherine Juillet at Montréal on 19JUNE1702, at age 23 years.

²⁰ "Boston" did not necessarily mean today's city. The term was also used at the time to mean all of New England; the English were interchangeably called "les Anglais" or "les Bostonnais."

HUST/HURST, Elizabeth (Thomas & Marie-Jeanne [Sarah] Jeffreys), born 15AUG1787 at Deerfield. Captured in Deerfield raid of 1704 and brought to Québec. Married 3OCT1712 at Villemarie, Québec, to Thomas Becroft (Thomas & Elizabeth Gay) born about 1679 in Norwich, Norfolk County, England, possibly captured in Newfoundland.

HUST/HURST, Thomas (Thomas & Marie-Jeanne [Sarah] Jeffreys) born 3JUNE1690 at Deerfield, Massachusetts. Captured in Deerfield raid of 1704 and brought to Québec. Married 27APRIL1716 at Montréal to Marguerite Thibault (Pierre & Catherine Beaudry). Married 2nd Marie-Françoise Rouleau at Montréal on 28FEB1718.

JACQUET or JACQUESE or JACQUES dit LEBLOND, Jean (Luc & Barbe Segris) of Ste-Catherine, Brussels, Belgium. Sculptor and painter. Married 24NOV1715 at Montréal Marie-Chrétienne Guillemot (François & Madeleine Dupont).

JAMES or JACQUES dit LANGLAIS, Guillaume (Nicolas & Christine North, Protestants) born in NOV1683 near Winbron [possibly Winterbourne], Dorchester, England. Probably taken in 1696 at Baie-Verte, Newfoundland. Married 5FEB1703 at Montréal to Catherine Limousin (Hilaire & Antoinette Lefebvre). [Note: Jetté gives his year of birth as 1693 in error.]

JEFFREYS, Marie-Jeanne dite Sarah (parents unknown; widow of Thomas Hust or Hurst). Captured at Deerfield, Massachusetts 11MAR 1704 with her six children, one of whom died on the trip to Québec. On 29OCT1710 at Montréal she married Guillaume Perkins, of Lincoln, England. Probably returned to New England.

JERYAN, Marie-Dorothée. Born about 1704, said to have been captured by the Abenakis somewhere on Massachusetts Bay when only four years old (1708). Raised by the tribe and reluctantly came to Québec around the age of 18, she ended by becoming an Ursuline nun, Sister Saint-Joseph.

JOURDAIN or JORDAN, Thomas (Daniel & Marguerite Murphy) of St-James, Dublin, Ireland. Married Anne Fontaine (Louis & Marie-Madeleine Brassard) at Québec on 24APR1702.

LAHAIE or LEHAIT dit HIBERNOIS, Jean/John (Thomas Lahey, Catholic, & Catherine Guillot or Williams, Protestant) born at Tollo [Tullow?], Ireland about 1666, emigrated to the Hudson River Valley area where he abjured the Catholic religion. Captured at Schenectady on 10FEB1690 and brought to Montréal, he was redeemed by Jacques Leber, a merchant of that town. He was in the service of Leber on 9SEPT1697 when he abjured Protestantism; he married Mary Swarton (John & Mary [Hannah] Ebal) at Montréal on 9SEPT1697.

LANGLAIS, Jean (parents unknown), born about 1693. Slave of the English captured near Boston when about 3 years old. Bought by Jean Baret with whom he lived. [Note: Jetté says that he was bought, not redeemed, indicating that he was still a slave. Since the English did not hold white slaves, and since white captives rescued from the Indians were not held as slaves by the French, it is likely that this Jean Langlais was black. Jetté also says that he married Anne Raté, widow of Jacques Trépanier on 8MAR1707 at Château-Richer, but Foster²¹ makes a better case for the husband of Anne Raté being another English captive, also named Jean Langlais, who lived in the household of Noël Gagnon of Château-Richer.]

LANGLAIS, Jean (Richard, master blacksmith & Anne Shaw) of Dover New Hampshire [according to Jetté, may be the brother of Françoise-Rose who married Jean Poitevin and relative of Richard Otis, captive during the war]. Married on 4NOV1703 at St-Joachim to Cécile Poulin (Jean & Louise Paré).

LANGLAIS, Joseph (parents unknown) of London, England. Navigator, lived at St-Nicolas [Levis].

LANGLAIS dit SÉRIEN or SARGENT, Louis-Philippe (parents unknown) born about 1685, native of Barbados, captured by Abenakis.

²¹ Foster, W.H., *The Captors' Narrative*, p. 196

Naturalized in Québec in May 1710. Married Marguerite Lavoie (Jean & Marie-Madeleine Boucher) at Rivière-Ouelle on 22JAN1718.

LAVALÉE, Louis (Laurent & Marguerite Meusnier) of Cambrai, Flanders. Married on 10SEPT1673 at Québec to *Fille du Roi* Madeleine Rou (Thomas & Marguerite de la Fosse).

LEMAIRE dit SAINT-GERMAIN, Charles (Étienne & Hélène Ossi) of Torlos, Tipperary, Ireland. Captain of militia. Married Marie-Clémence Rapin (André & Clémence Jarry) at Lachine on 11JUL1707.

LESAGE dit LEPIEDMONTAIS, Jean-Bernardin (Jean-Martin & Catherine Bretel) of Racours, diocese of Turin, Piedmont, Italy. Born about 1660, married on 8JAN1686 at Neuville to Marie-Barbe Sylvestre (Nicolas & Barbe Neveu).

LITTLEFIELD or LIGHTFIL, Pierre-Augustin (Moise [Moses] & Marthe Lord) born at Wells, Maine, 20OCT1694; brother of Marguerite or Angélique who became a nun at the Hôtel-Dieu, Montréal. Married Geneviève Brunel (Jacques & Suzanne Bertault) at Boucherville on 3FEB1717.

LONGLEY, Lydia-Madeleine (William & ?) born 12APR1674 at Groton, Massachusetts. Captured during an Abenaki raid on Groton on 27JUL1694 during which her father, stepmother and five younger siblings were killed. Lydia was brought to Montréal with her brother John and sister Betty who died on the trip. John was taken to an Abenaki village, eventually redeemed, and returned to Massachusetts, but Lydia was bought by the French and placed in the household of Jacques LeBer, where she received instruction in the Catholic religion, eventually declining to return to New England. She became a nun (Sister Sainte-Madeleine) on 16SEPT1699.

LONGPRÉ, Guillaume (Guillaume & Jeanne Alart) born about 1693 near Deerfield, Massachusetts. His parents were killed and he was taken prisoner by the Abenakis in a raid on Deerfield on 22AUG1703. Raised by the tribe; voyageur and fur trader; married Catherine Bleau (François & Catherine Campeau) on 15JAN1720 at Montréal.

LYDIUS, Jean-Henri (Jean, Protestant minister & Isabelle), born 9JUL1704 at Albany, New York. Merchant; abjured Protestantism 10FEB1727 at Montréal. On 13FEB1727 married Geneviève Massé (Michel & Marguerite Couc) at Montréal. Returned to Albany in 1730.

MIVILLE dit LESUISSE, Pierre (unknown), of Fribourg, Switzerland. Arrived from LaRochelle before 1649, when he received a grant of land in Lauzon. One of seven Swiss from the canton of Fribourg (Pierre Miville, his sons Jacques and François, François Rime, François Tisseau, Jean Guichard and Jean Cahusin) who in July of 1665 received a grant of land at La Pocatière that was called "the Canton of the Fribourg Swiss." Pierre Miville married Charlotte Maugis in France about 1631: they had six children. His sons François and Jacques married in Québec and became the ancestors of the Miville families there.

MOLLEUR or MOLEUR dit LALLEMAND, Pierre (Joseph & Catherine Joseph) of Sralissa or Escolis, diocese of Ulm, Baden, Germany. Married on 3NOV1671 at Québec to Jeanne Gueneville (Mathurin and Jeanne Latouche).

MOORE or MAURE, Thomas (Édouard & Cécile Richard) of St-Mary's, Dover, Kent, England. Born about 1654; pilot by trade; abjured Anglicanism on 19MAR1690 at Québec. Married Jeanne Lemelin (Jean & Marguerite Brassard) on 6APR1690 at Québec.

NIMS, Abigail: See Raizenne or Rising, Ignace.

ODIORNE, Anne or Hannah (John & Mary Janson). Born 30JUN1673 at Piscataqua, New Hampshire. Married John Badson. Captured in August 1703 at Cape Porpoise (Arundel), Maine and taken to Canada with two young children who were baptized as Marie Marguerite (b. 1697) and Jean Claude (b. 1699). A third child, Clement, was born in November 1703 and died in 1704 at Sorel. Anne married in 1705 in Canada another English captive, James Stilson from Pemaquid, Maine.

OTIS, Françoise-Rose, of Boston. [Her marriage record says that she is an English girl, living in Beauport since early childhood, having been taken

from Boston by the Natives. Coleman²² suggests that this may be Rose Otis, granddaughter of Richard Otis, a blacksmith of Glastonbury, Somersetshire, England, who settled in Dover, New Hampshire.] She married Jean Poitevin (Jean & Madeleine Guillodeau) at Beauport on 29OCT1696.

OTIS dit OUTELAS or HOUTELAS or OUTLAW, Jean (widower of Marie Saille; son of John & Elizabeth Jefferies of Limehouse, London, England). Ship captain in Hudson Bay 1682-1690; taken prisoner in 1690 by d'Iberville; given land in Acadia in 1697. Married at Québec on 10OCT1692 Françoise Denis (Simon & Françoise Dutartre).

PAYNE, Samuel (Laurent, Protestant minister & Marie Piviere) of St-James, London, England. Goldsmith. Married Marie-Marguerite Gareau (Pierre & Marie Guertin) 30JUL1725 at Montréal.

PHANEUF or FANEF or FARNSWORTH, Mathias (Mathias, weaver, & Sarah Nutting) of Groton, Massachusetts. Taken prisoner August 1704 and brought to Québec. Married Catherine Charpentier (Jean & Françoise Hunault) at Rivière des Prairies on 2OCT1713.

PIRE or LEPIRE dit HENNE or LEPORTUGAIS, Martin (Sébastien & Anne Consalve) of St-Martin, Braga, Portugal. Born ca. 1647. Married *Fille du Roi* Françoise Dufaye (Jean & Marguerite Noury) at Québec on 15OCT1674.

PLEISTED, Marie-Geneviève [born Mary] (James & Mary Rishworth Sayward), born 11APR1681, York, Maine. Captured at York, Maine, on 5FEB1692 and taken to Montréal with her mother (who was later ransomed) and her sister, Esther. Entered the convent of the Sisters of Notre Dame in Montréal in 1698, took final vows in 1700.

PLEISTED, Marie-Joséphé [born Esther] (James & Mary Rishworth Sayward), born 9MAR1685 at York, Maine. Captured at York, Maine, on 5FEB1692 and taken to Montréal with her mother (who was later ransomed) and her

sister, Mary Pleisted. Married Pierre, Sieur de Lestage, at Montréal on 5JAN1712.

PRICE, Marie-Élisabeth (widow of André Stevens; parents Robert & Sara Webb) born 23AUG1683 at Northampton, Massachusetts. Taken prisoner 11MAR1704 at Deerfield and brought to Québec. Married Jean Fourneau dit Brindamour (Jacques & Marguerite Gevillac) at Montréal on 3FEB1706. Died 4NOV1716 at Montréal.

RAIZENNE or RISING dit SHOENTAKOUANI, Ignace [born Josiah Rising] (John & Sarah Hale) born 2FEB1694 at Suffield, CT. Captured at Deerfield 29FEB1704, taken to Canada, and adopted by his captor who named him "Shonatakak'ani". . . [he was taken in his village]."²³ On 29JUL1715, he married at Oka, Québec, Marie-Élisabeth Nimbs dit Touatogouach [born Abigail Nims on 11JUN1700] (Geoffroy & Mirabel Smeed) of Suffield, Massachusetts. She also was taken captive in the Deerfield raid of 1704 and adopted by Christian Indians who gave her the name "T'atog'ach."²⁴

RIEL dit LIRLANDE, Jean Baptiste (Jean-Baptiste & Louise Lafontaine) of St. Peter's, Limerick, Ireland. Born about 1663; came to Québec about 1696; soldier in the Carignan Regiment, Lavaltrie Company. He was married to Louise Coutu (François & Jeanne Verdon) at Sorel on 21JAN1704.

RIDE or REID, Jean (David & Elizabeth Machinan or McKinnon) of Inverness, Scotland. Carpenter. Naturalized in June, 1713. Married Catherine Primeau (François & Marie Deniau) at Laprairie on 11FEB1714.

RISWORTH or RISHWORTH, Marie-Madeleine [born Mary] (Édouard & Suzanne Wheelright), of Lincoln, England; widow of William or John Sayward of England; remarried about 1680 to James Plaisted at York, Maine; she was captured at York, Maine, on 5FEB1692 and taken to Montréal with her newborn son who died on the journey and two daughters, Mary and Esther

²² *New England Captives*, pp. 154-156.

²³ Ranger, R. C., *The Family of Louis Séguin*.

²⁴ *Ibid*.

Sayward. Was a servant of Catherine Gauchet at Montréal. Ransomed in October, 1695 by Matthew Carey.

RITCHOT or RIDECHOT, Jacques (Jacques & Suzanne Calquet) [he was probably born Richard, son of Richard Nason & Shuah Colcord of Sturgeon Creek (now Eliot) Maine] of New England. Taken captive in New England about 1689 and brought to Québec. Married Élisabeth Dubois (René & Anne-Julienne Dumont) at St-François-du-Lac on 23SEPT1703.

ROBERT dit WATSON, Joseph (Robert Watson & Hannah Austin or Barbe Stesemene) born about 1683. Taken captive at Piscataoué, New England [probably Oyster River, now Durham, New Hampshire, on the Piscataqua River], taken to Québec. Listed as a merchant in Trois-Rivières in 1721. Married Marie-Madeleine Demers (Charles & Élisabeth Papin) on 15NOV1711 at Montréal.

ROBIDOU dit L'ESPAGNOL, André (Emmanuel [Manuel] & Catherine Alve) of St-Mary, Burgos, Spain. Sailor. Married *Fille du Roi* Jeanne Denot (Antoine & Catherine Leduc) at Québec on 7JUN1687.

SALOIS, Claude (parents unknown) of St-Paul, Lille, Flanders. Soldier of Carignan Regiment, Monteil Company. He married *Fille du Roi* Anne Mabile or Mabile, origin unknown, around 1666 at Île d'Orléans.

SALVAIL or SALVAYE, Pierre (Jean-Baptiste, captain, & Jacqueline Belle or Cotte). He was born about 1750 at St-Donat, Pignerol, Piedmont, Italy. Was a soldier of the Carignan Regiment, Sorel Company. Married *Fille du Roi* Catherine Roy or Leroy (parents unknown) at Sorel between 13NOV1673 and 17JAN1674.

SCOFEN or SCOTIN dit LÉPINE, Jean Baptiste (Neser & Anne Parcens or Parson) of St-Mary, Nottingham, London, England. He married Marie

Couillard dit Laroque (Philibert & Catherine Laporte) at Montréal on 25JUN1722.

SERRAN dit L'ESPAGNOL, Joseph (Jérôme & Marie Renaude), Ste-Marie, Pisuega, Valladolid, León, Spain. At Laprairie on 25SEPT1684, he married *Fille du Roi* Marguerite Viard (Louis & Mathurine Chevay), widow of Mathurin Bénard and Jean Inard.

SHOULDOM, Thomas (Thomas & Marie Cauvée or Caurée) of London, England. Laborer. He married Marie-Madeleine L'Homme (Michel & Marie Valade), widow of François Poitevin, at Québec on 01SEPT1716.

STEBBENS, STEBBINS, or STEBENNE, John (John & Ann Munda), born ca.1647 in Roxbury, MA. Married Dorothy Alexander (John &...) at Deerfield about 1680. Taken at Deerfield 11MAR1704 and brought to Québec. Returned to Deerfield with his wife and two of his children. Their children who were taken captive were:

Abigail-Marguerite, b. 04JAN1684 at Deerfield. Married Jacques DeNoyon of Québec (Jacques & Marie Chauvin) at Deerfield on 14FEB1704. Captured with her family 11MAR1704 and taken to Québec.

John, Jr., b. about 1685. Returned to Deerfield. Samuel (John & Dorothy Alexander), born about 1689.

Louise-Thérèse [Thankful], born 1692. Married Adrien Legrain (Louis & Louise Bonnet) at Boucherville on 4FEB1711.

Ebenezer (John & Dorothy Alexander), b. 1680 Joseph, born about 1700. Stayed in Canada.

STORER, Marie (Joseph & Anne Hill) born 22JUNE1685 at Wells, Massachusetts. Cousin of Marie-Priscille Storer who married Jean-Baptiste Daguilhe and of Marie-Françoise Storer who married Jean Berger. She married at Boucherville Jean Gauthier dit Saint-Germain (Germain & Jeanne Beauchamp) on 26NOV1708.

CONTINUED ON PAGE 143

French Families of Early Detroit – Part II

from *Legends of Le Detroit*, by Marie Caroline Watson Hamlin

This is the second of a three-part series of articles reprinting genealogical data about the founding French-Canadian families of the Detroit region. The information contained in those pages should be useful to anyone struggling to find French-Canadian ancestors from that area in the often difficult to trace mid- to late-19th century. Contents are transcribed with numbering, spelling, etc. as they appear in the original work.

BARTHE

Theophile Barthe, armorer to the king, married in Montreal, in 1718, Charlotte Alavoine, daughter of a prominent merchant of that city. Two of their sons, Charles and Pierre, left home to seek their fortune in La Mothe Cadillac's colony. Charles became very prominent, settled for a while at Mackinaw. He met his fate in Thérèse Campeau, daughter of Louis and Marie Louise Robert, and married her in 1747. At their marriage at Fort Pontchartrain were present Joseph Lemoyne de Longueil, Knight of St. Louis, Commandant of the post, Jos. Douaire de Bondy, Chas. Chesne, Du Musseaux, Dr. Chapoton, Pierre Chesne, Father Bonaventure, priest. Charles and Thérèse were blessed with a numerous offspring, whose descendants all occupy prominent positions in Canada and in the United States. The children of John and Thérèse were:

Marie Archange, B. 1749. Dr. Chapoton of the French army, was her godfather. She married John Askin, Governor of Michillimackinac. The Askins are of Scotch origin and trace back to the Earl of Mar. A branch of this family settled in Ireland and from there emigrated to America. The proper name is *Erskine* but was converted into Askin by the Irish branch.

CHARLES JOHN, B. 1780; married Monique Jacobs. He dwelt in the old Askin homestead at Walkerville, Canada, called Strebane, after the ancestral estate in Ireland.

Adelaide. B. May 30th, 1783; married 1802, Elijah Brush, Attorney General of the North-West Territory and Colonel of the Legionary Corps during the war of 1812. Four children were the fruit of this union:

1. EDMUND, married Elizabeth Cass Hunt.
2. Dr. Alfred, died unmarried.
3. Charles, married Jane Forsyth.

4. Cymethia, married Mr. Meredith.

III. Therese, married Col. Alexander McKee, the British Indian Agent. The only son of this marriage, Alexander, married Felice Jacobs, of Sandwich, Canada, where his descendants reside.

IV. Ellen, B. 1788, married Mr. Pattinson, whose son Richard was a British officer, afterwards appointed Governor of Heligoland.

V. Archange, married Mr. Meredith.

VI. Alexander, died unmarried.

VII. James, afterwards Col. Askin, of the British Militia. He married Françoise Navarre Godé Marentette. He was Register of Deeds of Essex County, an office which has been held by his son and grandson. The children of this marriage are: JOHN, married, 1st, Monique Navarre, daughter of Col. Francois Navarre, of Monroe; 2d. Melinda McCroskey, daughter of James and Susanne Godfrey.

ARCHANGE, married Henry Ronalds, of England, whose only child, Lucy, m. George Harris, of London, Canada.

James, settled in Australia.

Thérèse.

ALICE.

CHARLES, was killed by a sentinel during the Patriot War.

Ellen.

JANE, married, 1st. Daniel Murray, of Toronto; 3d. Edward Skae.

2. Catherine Barthe, B. 1750, died young.

3. Jean Baptiste, B. 1753, married Genevieve Cuillierier de Beaubien, a niece of Piquoté de Bellestre. He left several children. One of his daughters, Thérèse, married Hubert Villier, dit St. Louis.

4. Bonaventure, B. 1756.

5. Charles André, died young.

6. Louis Theophile, B. 1760, married, 2nd time, 1802, Madeleine Des Ruisseaux de Belcour, daughter of François and Madeleine Adhémar de Lusignan.

7. Thérèse, B. 1758, married Commodore Alexander Grant.

PIERRE BARTHE, a younger brother of Charles, followed him later to Fort Pontchartrain, and was associated with him in his extensive trade at Mackinaw and with the Miamis. In 1760 Pierre married Charlotte Chapoton, daughter of Dr. Jean Chapoton, surgeon in the French army. Their daughter, CHARLOTTE, B. 1763, was the only survivor of four children. She married, in 1780, Lt. Louis Reaume, of the British army, who left her a young widow within the year. In 1784 she became the second wife of Antoine Louis Descomptes Labadie, surnamed "Badichon," and became the grandmother of Mrs. R. S. Willis, Mrs. Giesse, Mrs. Alexander Chapoton, Sr., the Lagraves, of St. Louis, Mo.

Commodore Alexander Grant married, in 1774, Thérèse, daughter of Charles Barthe, and Marie Thérèse Campeau was of the clan of Grants of Glenmoriston, Scotland. He entered the navy at an early age, but resigned in 1757 to join a Highland regiment raised for the army of General Amherst in America. In 1759 he reached Lake Champlain. Gen. Amherst desiring able officers for his fleet on the lake, commissioned Lieut. Grant to the command of a sloop of sixteen guns. After the conquest of Canada, Grant was ordered to Lakes Erie and Ontario. Detroit was then an English garrison, and it was here he met his fate in Thérèse Barthe. He built his castle as it was called at Grosse Pointe. (Its site is at present occupied by Mr. T.P. Hall's summer residence, "Tonnancour.") It was a noted place for the courtesy of its host and his open, generous hospitality. Tecumseh and his warriors were frequent guests at the Grant castle. The Commodore belonged to the executive council in 1805 of Upper Canada. In a letter to his brother Alpine, dated from York (Toronto), July 5, 1811, he says: "My duty where my naval command requires me is such a distance from here that I cannot travel in the winter when the Legislature meets, but I come down at my ease in the summer

and take some sittings in the council. A gentleman who has served his country upwards of fifty-five years requires some indulgence, and my superiors allow it to me." He was a man of commanding presence, a great favorite and a good officer. He had ten daughters, who are to-day represented by the English-Canadian families of Wrights, Robinsons, Dicksons, Woods, Duffs, Gilkersons, Millers, Jacobs and Richardsons. Mr. Jasper Gilkerson, of Brantford, whom the author had the pleasure of meeting, has been in charge of the Indians in Canada for many years. So faithful has he been to his charge, that any promise made to the Indians by him has always been kept by the government. A worthy representative of his grandfather, Commodore Grant, who when administrator, [sic] with the power of giving free grants of land, never granted any to his family or their connections. Commodore Grant died at Grosse Pointe in 1813.

BEAUFAIT

In 1796, Sargeant Acting Governor of the North West Territory, formed the new County of Wayne. Its boundaries extended from the Cayuga River on the west, to the dividing line now existing between Indiana and Illinois, on the north to the national boundary line, including all of the subsequent territory of Michigan, and a portion of Ohio and Indiana. The Courts of Common Pleas for Wayne County were organized, and the Judges chosen to preside over them were business men, upright, honest, and intelligent. Louis Beaufait was the first Senior Justice. He came directly from France, was the son of Luc and Gabrielle Sourceau, parish of St. Martin, diocese de la Rochelle. In 1766 he married Thérèse de Mersac, d. of Francois, and Thérèse Campeau. Their children were: THOMAS, B. 1768; MARIE IRENE, B. 1770, married Jean Bapte Rivard, son of J. Bapte and Catherine Hiax; Louis, B. 1773, afterwards Col. Beaufait. He lived on the old Beaufait farm, (to-day known as the Bagg). There the celebrated Chippewa warrior Kishkawkou came to encamp after the murder of Judge Rielly's clerk. He was made a prisoner and would have paid the penalty of his crime on the gallows, had he not poisoned himself on the eve of the execution. He married, 1804, Louise Saussier. A son of Col. Beaufait,

Louis, married, 1835, Catherine Peltier, daughter of Charles and Martha Cecile Chapoton; ELIZABETH, B. 1778.

CAMPEAU

This family still retains in the "City of the Straits" the same prestige it held in the early days of the colony. So numerous were its branches that there is scarcely now a family of French descent in Detroit, which does not claim a Campeau among its ancestors. The first of the name who came to Canada was:

Etienne, who married in 1663, at Montreal, Catherine Paulo. Their children were:

1. Etienne, b. 1664, mar. 1690 Jeanne Fouche;
2. Michel, b. 1667, mar. 1696 Jeanne Masse;
3. François, b. 1671, mar. 1698 Madeleine Brossard;
4. Jacques, b. 1677, mar. 1699 Cecile Catin, d. 1751;
5. Jean Baptiste, b. 1681;
6. Agathe, b. 1685, mar. 1701 Paul Chevalier;
7. Catherine, b. 1669, mar., 1685, Francois Blot.

Michel and Jacques came and settled in Detroit about 1710, and are the ancestors of all the numerous branches of the name in Detroit, Monroe, Grand Rapids, Mich., and Chicago, Ill.

CAMPEAU: ELDEST BRANCH

Michel and Jean De Merles, were the pioneer merchants of Detroit. He [Michel] mar. 1698, Jeanne Masse. Their children were:

1. Marianne, mar. 1734, Pierre Belleperche, son of Pierre and Gertrude Du-Buisson Guyon, a near relative of Cadillac's wife.
2. Antoine, mar. 1736, M. Angélique Peltier. He died in 1759 leaving the following children:
 1. Alexis, b. 1737, mar. 1763, Madeleine Du Muy. His children were Antoine, Marie Madeleine, Thérèse, b. 1770, Alexis, b. 1778; 2. Josette, b. 1738, mar. 1753, Guillaume St. Bernard 3. Catherine, b. 1742; 4. Charles, b. 1746, mar. 1772, M. Louise Borde St. Saurin. His son. Chas., b. 1773; 5. Antoine, b. 1754; 6. Thérèse, b. 1749, mar. 1766, Ambroise Riopelle.
 3. Marguerite.
 4. Paul Alexis, mar. 1742, M. Charlotte Pineau, whose children were: 1. Charlotte, b. 1744, mar.,

1762, Jos. Drouin; 2. Paul, b. 1746; 3. François, b. 1749; 4. Catherine, b. 1751.

5 Michel, mar. 1740, Marie Josette Buteau, whose children were: 1. Marie Josette, b. 1745; 2. Charles, b. 1749; 3. Michel.

6. Charles, mar., 1751. Cath. Casse St. Aubin. He mar., 1754, Charlotte Montrais; his children were: 1. Charlotte, b. 1757, mar., 1772, Toussaint Grenon; 2. Charles, b. 1760; 3. Rosalie, b. 1761; 4. Bridgitte, mar. 1772, Rene Tivierge.

CAMPEAU: CADET BRANCH

Jacques, brother of Michel, (held the position of armorer) mar., 1699, Cecile Catin. They had the following children :

1. J. Louis, b. 1702, m. 1725, Marie Louise Robert
2. Henri, b. 1704.
3. Marianne, m. 1732, Joseph Douaire de Bondy, son of Jacques and Madeleine Gatineau Duplessis.
4. Nicolas (Niagara), b. 1707, mar., 1733, Agathe Casse St. Aubin. He died in 1756, leaving the following children: Agathe, mar., 1758, Alexis Seguin Laderoute; Marianne, mar., 1763, Alexis Bienvenu Delisle; Angélique, mar., 1759, Antoine Louis Descomptes Labadie (Badichon); Cecile, mar., 1784, Pierre Chesne St. Onge.
5. Jean Bapte., b. 1710, mar., 1737, Cath. Perthius, d. of Pierre and Cath. Mallet, of Montreal, whose children were: Jean Bapte (Piniche), mar. 1764, Cath. Boyer; Hvpolite, mar., 1768, Angélique Cardonet; Julien, b. 1755; Joseph; Louis; François, mar., 1805, Susanne Morand.
6. Claude, mar. 1742, Catherine Casse St. Aubin.

1. J. Louis, the eldest son of Jacques and Cecile Catin, mar., in 1725, Marie Louise Robert. The following children blessed the union: 1. Marie Thérèse, b. 1727, mar., 1747, Chas. Andre Barthe, and is the ancestress of the families of Askin, Grant, etc.; 2. Francois; 3. Jacques, b. 1735, mar., 1760 Cath. Menard, in 1784, Françoise Navarre, widow of Lt. Geo. McDougall, of the British Army; 4. Simon, b. 1739, mar., 1764, Cath. Boyer. His children were: Henri, b. 1773; Simon Chas., b. 1769, mar. Josette Gamelin; Archange, b. 1766. 5. Jean Bapte., b. 1743, mar., 1767, Genevève Godé de Marentette, whose children were: 1. Thérèse, b. 1769; 2. Alexis, b. 1771, mar., 1795, Agathe Chesne. A daughter Thérèse (of

Alexis) mar. 1826, Philippe Chabert de Joncaire, son of the Chevalier François Chabert and Josette Chesne; 3. Geneviève, b. 1767, mar., 1793, Gabriel Chesne.

JACQUES, 3d child of Jacques and Cecile Catin, mar., 1760, Catheline Menard. He was one of the 1st Captains of Militia, and his services are frequently mentioned, with high praise in the early annals of Detroit. There is a tradition that Jacques' grandfather was La Mothe Cadillac's Secretary for a while. If handwriting were any recommendation, Cadillac's choice was a fortunate one, for, as a family, their chirography is peculiarly noticeable for its beauty and distinctness. Jacques possessed much property, which is still in the family, and with the rapid growth of the city, has become immensely valuable. In 1784 he mar. Françoise Navarre, d. of the Sub-Intendant, and the widow of the gallant officer, George McDougall. By his second wife he had no heirs, but by his first, several; among others the following ones:

1. JACQUES, b. 1762, mar., 1789, Susanne Cuillierier de Beaubien, d. of Jean Bapte. and Marianne Lothmande Barrois. They had two children: Sophie, mar. James Dubois; Jacques (Binette), mar., 1819, Josette Chesne; 2. Angelique. b. 1764.

3. CECILE, b. 1765, mar., 1781, Judge Thomas Williams, whose children were: Elizabeth, who so nobly consecrated her life to the education of youth as early as 1808; Catherine, b. 1784, mar. 1809, Jean Bapte Pelletier; John R. (Genl.) b. 1766, mar. Miss Mott, and his descendants are all well known in Detroit.

4. JOSEPH, b. 1769, mar., 1808, Adelaide De Quindre; 5. Barnabe, b. 1770, mar. 1st, Therese Cicotte, 2nd, 18 , Archange McDougall; Louis (Louizon), b. 1767, mar., 1789, Thérèse Morand. His children settled in Grand Rapids, Mich. Mrs. Cotrell; Mrs. Villers dit St. Louis; George mar. Mlle. Rivard; Antoine mar. Mlle. Cotrell; Toussaint mar. Mlle. Mersac; Louisonette mar. Sophie de Mersac.

JOSEPH, b. Feb. 25, 1769, died in 1860, was for many years one of the central figures in the history of Detroit. He inherited some of his property, but by untiring industry, careful management, aided by the rapid increase and

prosperity of the city encircling him on all sides, he was able to leave to his heirs one of the most valuable estates in the North West, He mar. in 1808, Adelaide, d. of Antoine Daigneaux Douville De Quindre and Catherine des Rivieres de la Morandiere. He had a large family, viz.: 1. Joseph, died unmarried.

2. DANIEL, mar. Marie Palms, d. of Ange Palms, of Antwerp, and Jeanette Catherine Peelers. Ange had been Quartermaster of one of the divisions of Napoleon's Army, at Waterloo. By his successful efforts to save the ammunition at that disastrous battle, he was made by Napoleon, on the field, a Chevalier de la Legion d'Honor. During the stormy period of the dethronement of Charles X., and the elevation of Louis Phillippe, the Citizen King, Mr. Palms was obliged to leave Belgium. He remained two years at Mayence, in Germany. He was an ardent admirer of Chateaulriand, and his description of America, with its grand primeval forests, its wonderful Niagara, roused his desire to travel through the country which had won such enthusiastic praise from France's most gifted son. Mr. Palms brought letters of introduction from his intimate and personal friend, the Prince de Liege, Archbishop of Malines, to Bishop Dubois, of New Orleans, La., also a letter to President Van Buren, who introduced the Belgian exile to New York's most cultured society, to the Van Ransselsars, Miniums, Roosevelts, etc., where he was a welcome guest. On his travels he had proceeded as far as Detroit, where, Aug. 26, 1833, his wife died of cholera. Thus a new land became her tomb, and the cradle of the race on American soil. He abandoned all thought of returning to Belgium, for he had given to America his most sacred deposit. Ange Palms' parents were: François and Marie Rosenboeck, Jeanette Pefiters his wife's parents were Pierre and Jeanne Catherine Tumen, of Malines, Belgium. Ange had several brothers and sisters: 1. Francois, a distinguished priest, noted for his scholarly attainments; 2. Françoise; 3. Jerome, a wealthy banker of Antwerp; 4. Baptiste; 5. Marie Anne, mar. William Van Dick; 6. Elise, m. Mr. Calhouy. Ange's children settled in Detroit and in New Orleans, La.; they were: 1. Jean Pierre; 2. Francois, mar. at Detroit, Catherine Des Rivieres,

d. of Joseph Campau and Adelaide de Quindre, who died in 1880, leaving one daughter, Clotilde. By a former marriage Francois had one son, FRANCOIS, who resides at present at Detroit, and who had married, in New Orleans, Mile. Pellerin, a descendant of the Acadian family of that name;

3. Thérèse, m. Wm. Wilder, of Rochester, NY;
4. Marie Françoise, married Danl. J. Campeau, son of Joseph, whose children are well known in Detroit. Danl. J. is a lawyer. Louis Palms; and Adele, wife of Wm. G. Thompson. Ange and Louis Palms married in New Orleans, La., and both reside there.

3. LEILA CAMPEAU married Mr. Johnston, of Grand Rapids, Michigan.

4. CATHERINE Des Rivieres married Francois Palms. She died in 1880, leaving one daughter.

5. DENIS died unmarried in 1878.

6. JACQUES m. Alice Edwards, daughter of Major Edwards, U.S.A. and Miss Hunt, and left three sons.

7. EMILIE married Lewis.

8. MATILDE m. Eustache Chapoton, son of Eustache and Adelaide Julie Serat dit Coquillard; one heir survives.

9. Theodore married and left no heirs.

10. Timothy Alexander married, and resides at Detroit.

BARNABE m. 1808, Therese Cicotte, daughter of Jean Bapte and Angelique Poupart Laboise. He was called L'Abbie from the termination of his name. Two girls were the result of this union.

EMILIE, died unmarried at Washington, in 1880.

ANGELIQUE married 1836, Jean B. Piquette, son of Jean Bapte and Eleonore Deseomptes Labadie. The Piquette family was originally from Picardie, and the name is frequently seen in the "Amorial General of France." The first in this country, was EUSTACHE, who married 1680, Jeanne Boucher. His son JOSEPH married 1706, Marie Therese Merienne, daughter of Jean Merienne de Lasolavye, who was godfather in 1685 for Marienne, daugliter of M. de Brissay, Marquis de Denonville, Governor of Canada. FRANCOIS EUSTACHE, born 1734, married Charlotte Gaudry. JOSEPH, born 1753, married 1776, Marguerite Renaud. JEAN Bapte married 1808, Eleonore Deseomptes Labadie. To this family

belongs the celebrated Sulpician François Picquet, who, in order to attach the Iroquois confederacy to the French, founded a mission at the mouth of the Oswegatchie in 1748. He erected a substantial stone building and placed this inscription on the corner stone. "François Picquet laid the foundation of this building in the name of the Almighty God, in 1749." This inscribed corner stone occupies a conspicuous [sic] position in the State Armory, erected at Ogdensburg in 1858.

The children of Jean and Angelique Campeau were: JOHN, died unmarried; ELISE, married first in 1870, Omsby Mitchell, U.S.A., son of the distinguished astronomer and soldier, Gen. Mitchell; second, 1880, James Hoban of Washington; CHARLES married 1876, Fanny Ellston Perley, by whom he had two children. He died in Paris, France, in 1876; EMILIE married 1876, Francis Preston Blair Sands, a prominent lawyer of Washington, D.C., son of Rear Admiral Sands, U.S.N. In 1821, BARNABE married a second time, Archange McDougall, daughter of Jean and Archange Campeau. The McDougalls were a prominent family of Scottish origin. The first who came to Detroit was Lieutenant George McDougall, a British officer who accompanied Major Campbell to Pontiac's camp at Bloody Run, in 1763 to attempt to negotiate with the wily chief. He treacherously kept them as hostages. Fortunately Lieutenant McDougall escaped. He married 1765, Françoise Navarre, daughter of Robert, the Sub-Intendant and Royal Notary, and Marie Louise Lothman de Barrois. After his death she m. in 1784 Jacques Campeau, father of Joseph and Barnabe, by whom she had no children, but left the following by Lieutenant George McDougall: JEAN R., born 1766; GEORGE; JOHN Robert, the eldest, married, 1786, Archange Campeau, daughter of Simon and Veronique Blondeau, whose children were: GEORGE, born 1706; ROBERT, born 1789; CATHERINE, born 1797.

ARCHANGE, who married, 1820, Barnabe Campeau. The McDougalls acquired considerable property, and among their land grants was Belle Isle to Lieutenant George McDougall, at the same time that Grosse Isle was granted to his brother-in-law, Alexander Macomb.

Barnabe had two sons by his second wife: BARNABE Jr.; ALEXANDER Macomb. Barnabe, Jr., married Alexandrine Sheldon, daughter of Thomas Sheldon and Eleonore Descomptes Labadie. Two sons were the fruit of this union: THOMAS Sheldon; Dr. ALBERT Campeau.

ALEXANDER Macomb, married, 1843, Eliza Throop of New York, a member of that family so well and favorably known in the political world. He had a large family who fully justified the traditional beauty of the Navarres; GEORGE Bliss married Minnie, daughter of Commodore Woolsey, U.S.N. He died in the flower of youth, leaving four children, ALEXANDER is unmarried. BARNABE married Alice, daughter of Admiral Stevens, U.S.N.; EMILIE married Lieutenant Fitch, U.S.N.; MONTGOMERY died unmarried; FRANCES married Frederic Sibley, a rising lawyer and worthy scion of the distinguished name he bears; MCDOUGALL married Miss Batcheler of Pittsburg and is actively interested in some of the new manufacturing interests which has placed Detroit in the foremost ranks among manufacturing cities.

CHABERT DE JONCAIRE

This name figures conspicuously in the annals of Detroit, especially from the time of the English conquest. In France it is still found among the nobility, in the navy, and on the tablets of the French Academy. THOMAS was a nobleman, came to Canada as an officer, having an aptitude for languages, he soon mastered the Indian dialects and became royal interpreter for the five nations. He married at Montreal, Marguerite LeGuay of Rouen. Their son DANIEL, born 1714, was a Lieutenant in the French army, and later succeeded to his father's position of interpreter. He married in 1751, Ursule Marguerite Elizabeth de la Morandiere, of the distinguished Roberth family of Canada. He died at Detroit, in 1770, three years later he was followed to the grave by his wife, leaving several children, among whom were: 1. Louis; 2. PHILIPPE, married 1783, Judith Gouin, daughter of Claude Thomas and Josette Cuillerier de Beaubien; 3. ANGELIQUE Marguerite, named from her godmother Angélique Cicotte, wife of

Medor Gamelin. "Philippe at the baptism of his daughter JUDITH, signs himself Chevalier. Francois Chabert de Joncaire, was a nephew of Daniel, son of Gabriel, Captain of Infantry, and Marguerite Fleury de la Gorgendiere, one of the most aristocratic and powerful families of Canada. The Chevalier was a man of great ability and took an active interest in promoting the growth of the city of Detroit. He, with Solomon Sibley and Jacob Visgar, represented Wayne County in the Legislative Assembly of the North West Territory, held at Cincinnati, Ohio, in 1799, at which General William Harrison was chosen delegate to Congress. In 1780, the Chevalier married Josette Chesne, by whom he had several children, to-day represented by a branch of the Loranger family of Detroit and Monroe: M. CATHERINE, born 1783, married 1808, François La Fontaine; Francois, born 1784; ROSALIE, born 1783, married 1808, Joseph Loranger, son of Claude and Marguerite Mononson, parish of St. Antoine, Québec; HENRIETTE, married 1825, John Norton Hubble, son of Isaac and Eunice Hilton of New York; PHILIPPE, married 1826, Thérèse Campeau, daughter of Alexis and Agathe Chesne.

CHAPOTON

The numerous branches of this family so well and favorably known in Detroit all descended from JEAN, son of Tendrez and Dearne Cassaigne, Cazolle, Diocese of Duges, Lanquedoc. He was a surgeon in the French army with the rank of major, and was ordered to Fort Pontchartrain to relieve Forestier, the first physician who came to the post. For forty years Dr. Chapoton's elegant and stereotype-like signature is affixed to every death notice in the colony. He retired from the army several years previous to the English conquest, and settled on the land which he had received as a grant. He died in 1762. In 1721, he had married Marguerite Esténe or Stebre, by whom he had twenty children, only seven of whom arrived at maturity:

1. JEANNE, born 1734, married 1749, Paul de Meuchel.

2. MARIE CLEMENCE, born 1736, married 1747, Pierre Chesne de St. Onge, son of Charles and Catherine Sauvage.

3. MADELINE, born 1739, married 1758, Gabriel Christophe Le Grand, surgeon in the French army, eldest son of Gabriel Louis Le Grand, Sieur de Sintre, knight of the royal and military order of St. Louis, and of Anne Henriette de Crenay, parish of Roch, France.

4. LOUISE CLOTILDE, born 1741, married 1758, Jacques Godefroy de Marboeuf. She died in 1762, leaving one child, Gabriel.

5. CHARLOTTE – Lieut. Duburon was godfather and Madame De Noyelle de Fleurimont godmother – born 1742, married 1760, Pierre Barthe, a brother of Charles, the ancestor of the family of Askins, Brushes, etc. Her daughter Charlotte, born 1763, married twice: 1st, in 1780, Lieut. Louis Reaume, an English officer; 2d, in 1784, Antoine Louis Descomptes Labadie (Badichon), whose descendants are Mrs. Willis, Mrs. Giesse, Mrs. Alexander Chapoton, Sr., the Lagraves of St. Louis, etc.

6. JOSETTE, born 1746, married 1764, August Chaboie, of Mackinaw.

7. JEAN BAPTIST, born 1721. He was the one who held a parley with Pontiac in 1763. In 1755 he married Felice Cecyre by whom he had a large family: 1. Jean Baptiste, Jr., born 1758, married in 1780 Therese Pelletier. He died in 1836; 2. Benoit, born 1761, married 1788, Therese Meloche; 3. Louis Alexis, born 1764, married 1783, Catherine Meloche, whose daughter Catherine married in 1809 Major Antoine De Quindre; 4. Catherine Angelique, born 1769; 5. Josette, born 1771; 6. Isabelle, born 1773; 7. Nicholas, born 1776. Eustache, born 1792, son of Jean Baptiste and Thérèse Pelletier, married 1819 by Bishop Flaget, of Bardstown, Ky., Adelaide Julie Serat dit Coquillart, daughter of Alexis and Cecile Tremblay. Eustache died in 1872. Many remember him; he was an exceptionally handsome man, of a fine, stately presence and courtly manners. Through some unfortunate accident his father lost the large property which had been granted to Dr. Chapoton. Eustache by energy, industry and untiring perseverance acquired considerable wealth which he left to his children, but what they prized more, a name synonymous with honor and integrity. His children are all worthy representatives of their sire.

1. ALEXANDER, married Felice Sedilot de Montreuil, daughter of St. Luc de Montreuil and Isabelle Descomptes Labadie. Several children blessed this union, viz.: 1. ALEXANDER, JR., married Marianne Pelletier, daughter of Charles and Eliza Cicotte; 2. ELIZABETH, married Alex. Viger; 3. EMILTE, married Edward Bush; 4. JOSEPHINE, married Raymond Baby, of that well known Canadian family, and resides at Sarnia, Canada; 5. EDMUND, one of the rising surgeons of Detroit, married 1883, Martha Sherland, of South Bend, Ind.; 6. Felice is unmarried.

2. BENOIST, married Miss Bour. He died in 1880 and left no heirs.

3. EUSTACHE, married Matilda Campau, daughter of Joseph and Adelaide De Quindre.

4. THERESE, married Louis St. Aubin.

5. WILLIAM, married Sarah Connor.

6. Julie, married John Cicotte.

7. FELICE, married Capt. Paxton.

8. THEODORE is unmarried.

CHESNE

As early as 1717 the name of Chesne appears on the records of Ste. Anne's, and one is attracted by the beautiful and picturesque signature. So clear, precise, full of character and individuality. PIERRE, the founder of the race on the soil of the New World, married, in 1676, at Montreal, Jeanne Bailly, of a family of considerable importance. Two of his sons, Charles and Pierre, came to Detroit as early as 1717, and are the ancestors of that name in Michigan. They were active and enterprising and at once took leading positions in the colony. CHARLES married, in 1722, Catherine Sauvage; PIERRE married, 1728, Madeleine Roy, in 1736, Louise Lothman de Barrois, a sister of Marie Lothman, wife of Robert Navarre, the Sub-Intendant. Pierre was called La Butte, though St. Onge was the proper title. Many of his descendants are only known under the name of La Butte. He was interpreter for a number of years and fulfilled his office most satisfactorily. He had many children. All died unmarried save PIERRE TOUSSAINT, who continued this branch. Pierre, Sr., died in 1774. Agathe married Wm. Sterling. CHARLES and Catherine Sauvage

had ten children: 1. Catherine, B. 1722, married Pierre Testard de Fortville, cousin of the Chevalier Testard de Montigny; 2. PIERRE, B. 1724, married 1747, (Clemence Chapoton, daughter of the surgeon; 3. Agathe, B. 1727; 4. Bonaventure, B. 1731; 5. Charles, B. 1732, was also an able interpreter. He married, 1754, Josette Descomptes Labadie, daughter of Pierre and Angelique de Lacelle; 6. Leopold, B. 1734; 7. Isidore, B. 1737, married 1758, Therese Bequet; 8. Antoine, B. 1742. Isidore was noted for his great bravery, and figures conspicuously in the military annals. To him was deeded a tract of land by the Pottawatomie at the same time as the one to Robishe Navarre. The grant to Isidore was confirmed by Lieut. Gov. Hamilton in 1777. He married Thérèse Bequet. In 1780 his daughter Josette married the Chevalier Francois Chabert de Joncaire. Charles, son of Charles and Catherine Sauvage, married Josette Descomptes Labadie and was blessed with several children, viz. : 1. Pierre, married 1784, Cecile Campeau, daughter of Nicholas (Niagara); 2. CHARLES, B. 1758; 3. CATHERINE, B. 1763, married Fontenay de Quindre; 4. Agatha, married 1795, Alexis Campeau; 5. Gabriel, B. 1772, married 1793, Genevieve Campeau. Gabriel (dit Caousa), son of Charles and Josette Labadie, married Genevieve Campeau, daughter of Jean Baptiste and Genevieve Godé. Their children were: Gabriel, B. 1796, married Oct. 23, 1821, 1st. Cecile Seguin Laderoute, daughter of Joseph and Archange Campeau, whose children by this marriage were: Emilie, married Gagnion; Charles, married 1st. Eliza Parent, 2d, Catherine Baby; Mathew, married Agnes Parent; Joseph, died in infancy; Alexander, died in infancy; Elizabeth, married Edmund Baby; Isidore, married Mary Martin; Pierre, married Sarah LeMay; William, married Miss Bird, of New York; GABRIEL, married a second time, Mile. Campau, widow of Antoine Parent. His children by this marriage were: MARIE, died young; Gabriel, married Antoinette Barien; Alexander, married Miss Barien; Felice; Rosalie, married Mr. Charest; JOSETTE, sister of Gabriel, married, 1819, Jacques Campeau, son of Jacques and Susanne Beaubien; Genevière, B. 1800.

CICOTTE

Cicot or Chiquot as it was sometimes written, is found in the early pages of the registry of Fort Ponchartrain. The founder of this family in America was Jean, born 1631, son of Guillaume and Jeanne Farfart, de Bolu, Diocese of Rochelle. He married at Montreal 1662, Marguerite Maclin; the children were: CATHERINE, born 1663; JEAN born 1666. Catherine married 1679, Joseph Huet of Boucherville, whose mother a Jacqueliens, belonged to the family of the celebrated de la Rochejacqueliens the Vendean chief. The Amblers, Jacqueliens and other Virginia families claim descent from the Huguenot branch which passed into England, thence to Virginia.

Jean married 1679, Catherine Lamourieux; ZACHARIE their son born in 1708, married in 1736 Angelique Godefroy de Marboeuf. He had come to Fort Ponchartrain in 1730 as a merchant. The quantity of handsome plate possessed by this family has frequently been mentioned; with the exception of Miss St. Martin (afterwards the wife of Angus McIntosh) there was no such complete collection of silver in the colony. The fate of war, pillage by the Indians, extravagant living and reckless trust in the honor of others, soon scattered this superb property. Some few remnants are still in the possession of the descendants. Zacharie's children were: 1. Angelique, born 1741; 2. Catherine, born 1744; 3. Znacharie, born 1746; 4. Jean Baptiste, born 1749, married 1770, Angelique Poupart Lavoise whose marriage contract is given below; it is dated 1770. By the Treaty of Paris the French inhabitants preserved some of their privileges, rights and ancient customs. It is selon les "Contumes de Paris."

JEAN BAPTE, had fifteen children, thirteen of whom lived to maturity. They resided upon the Cicotte farm, the present Peter Godefroy farm, which was confirmed to Angelique Cicotte (Jean Bapte's widow) by the U.S. Commissioners in 1819. The children were:

Angelique, born 1771, married 1767, Medor Gamelin son of Ignace and Louise Dufros de la Jemerais, nephew of Madame D'Youville, foundress of Les Soeurs Grises (Grey Nuns), of Montreal whose life has been so charmingly written by L'Abbé Faillon.

AGATHE, born 1773, married 1790 Jacob Visgar one of the representatives with Solomon Sibley, and the Chevalier Chabert de Joncaire in the legislative assembly at Cincinnati in 179J, to elect Genl. (afterwards president) Harrison, a delegate to Congress. The children were; Joseph, married Mlle. Godefroy, daughter of Col. Gabriel Godefroy; Catherine, married 1819, WHITTMORE KNAGGS. son of Wm. and Josette Des Comptes Labadie, a name well known in the history of Michigan; CATHERINE married 1797 Antoine O'Neale, of St. Louis, Mo.; SUSANNE, married Jacques Peltier; FRANCOIS X. born 1787, married 1819, Felice Peltier widow of Capt. P. Tallman, U.S.A.; Louis married 1815, Veronique Cuillier de Beaubien; GEORGE, born 1796; JEAN BAPTE. Jean Bapte. de Celeron was his godfather, he died unmarried; THÉRÈSE born 1790, married 1808, Barnabe Campcau; MARIANNE born 1791, married 1809, Chas. Descomptes Labadie, son of Alexis and Marie Françoise Robert; ZACHARIE born 1775; JOSEPH married 1825, Susanne Drouillard.

Francois X. born 1787, married 1819, Felice Peletier, the widow of Capt. Peter Tallman, an artillery officer in the U.S. A. Francois was commissioned as a Capt. by Genl. Hull in 1812. His small company mostly composed of men innured [sic] to the toils, dangers and privations of frontier life, were noted for their discipline and undaunted bravery. After the defeat of Winchester at Monroe, an Indian chief brought a Dr. Brown, a Kentuckian, to Mr. Francois Cicotte to sell as his prize. The Indian wanted \$100 for the ransom of his captive, which was paid to him. Dr. Brown afterwards visited his deliverer when he came again to Detroit with Genl. Harrison's army. Francois died in 1860. He was a fine specimen of the early Frenchman, possessing that rare charm of manner which seemed a peculiar legacy to these descendants of the first pioneers. His children are well known in Detroit.

1. EDWARD for many years occupying many positions of public trust, married 1st, Miss Bell of N.Y., by whom he had one son, GEORGE; married 2nd time Lucretia Abbott, daughter of Robert .and Elizabeth Audrain.

2. Francois X. married 1st, Victoire Beaubien, daughter of Lambert and Genevieve Campau, by whom he had two daughters: Victoire married Mr. Bagg; PHILIS married Mr. Rankin; both reside in Detroit. He married a second time Elizabeth daughter of the Patriot, Theller, by whom he had three girls and a son. The son Francois resides in California, with one of his sisters, Mrs. Wm. B. Hunt; Emma and Annie married two brothers and reside at Detroit.

3. SUSANNE married 1831 Chas. Beaubien son of Lambert and Genevieve Campau. Four girls and one son were the fruit of this union. 4. Eliza Van Meter married Chas. Peltier, son of Chas. ___; 5. CATHERINE married Dr. Allen of New York; 6. JOHN married Julie Chapoton daughter of Eustache. He left one son and one daughter: Madaleine; Askin married Mr. Lawson.

Marriage contract between J. B. Cicotte and Angelique Poupart :

JULY 27, 1770.

Before Philip De Jean, Royal Notary, by act of law residing at Detroit, were present Monsieur Jean Baptiste Cicotte, merchant, eldest son of Zacharie Cicotte, also merchant, and Madame Angelique Godefroy de Marboeuf, his father and mother, natives of Detroit of the one part; the Sieur Joseph Poupart La Fleur, also merchant, and the Dame Agathe Reaume residing at the same place, stipulating for the Demoiselle Angelique Poupart, their daughter accepting and of her own consent for herself and in her name of the other part. The said parties in his presence and by the advice and councils of the Sieurs and ladies, their parents having assembled their friends as follows: on the part of the Sieur Jean Baptiste Cicotte, the Sieur Zacharie Cicotte and the Dame Angelique Godefroy, his father and mother, Pierre Chesne de la Butte, Jean B. Chapton, Jacques Godefroy de Marboeuf, his uncles; Medor Gamelin, his brother-in-law, Ignace Boyer and Jacques Gabriel, his cousins; the dame widow Trotier des Ruisseaux, his aunt; Chas. Rivard, Antoine Gamelin, Alexis Maisonville and Joseph Lamoureux; also on the part of the Demoiselle Angelique Poupart La Fleur, the Sieur Joseph Poupart and the Dame Agathe Reaume, her father

and mother, Lt. Gov. John Hay, her uncle, Jean Poerpart, her grandfather, Nicholas de Lacelle, Hyacinthe Reaume, her great uncles; Chas. Reaume, Pierre Barron, Pierre Descomptes, Labadie Baptiste, Joseph Reaume, her uncles; Duperon Baby, her cousin. Madames Hay and Barron, her aunts, and the Sieur Dr. George Anthon, Madame Baby, their relatives and friends, have made convention and agreement of marriage as follows: "That the Sieur Jos. Poupart and Madame Reaume have promised, and do promise to give the said Angelique Poupart, their daughter, to the said Jean Bapiiste Cicotte, who promises to take her as his future and legitimate spouse by law of marriage and to have the same solemnized in the face of our holy Mother Church, and this as soon as can be done or whenever one of the two parties shall demand of the other. They shall be the future espoused couple, one and common in their goods, moveable and immoveable, and their acquisitions according to the usages and customs of Paris, (Coutume de Paris) in express derogation of all other laws and customs, contravening appropriating to themselves the said Sieur and Demoiselle, future husband and wife jointly and severally the goods and dues to them appertaining, whatever they may consist of without there being any necessity of making a designation. The future husband has given and does give to the said Demoiselle his future spouse the sum of three thousand " Livres Tours" to be paid in one stated payment, to have and to take so soon as the dower shall become a lien upon all the goods of the future husband, which are hereby hypothecated to furnish and make available the said dower which the said future spouse shall enjoy and become seized of without being held to make a demand in her own right in a court of justice. The aforesaid dower shall belong to the children who shall be born of the said marriage, and in default of children, in her own right to the future wife. Arriving at the dissolution of the said marriage by the decease of the aforesaid future husband, the said Demoiselle future wife shall have and shall take for the marriage 2000 "Livers Tours." To her it shall be lawful and to her children if there are any, and in default of children to the next heir to accept or refuse a community of goods and in the

latter case the said Demoiselle, future wife, will take all that she brought to said marriage; her wardrobe and jewels, her furnished apartments as well as any goods that have fallen to her by inheritance. And in consideration of the sincere affection which the future husband and wife bear each other, they have made and do make by these presents to the survivor two free gifts equal, mutual and reciprocal of all their goods, furniture, acquits, gains moveable and immoveable which shall be found to belong and appertain to the one first deceased to enjoy at such decease all such sums and quantities as said goods may amount to, or consist of and wheresoever they may be situated. And for making a registry of these presents at the clerk's office of the aforesaid City of Detroit, and wherever else there may be any need, the said parties have appointed their Attorney General and special, the bearer of these seals giving him full power, thereby relinquishing, promising and agreeing the things done at Detroit in the house of Sieur Jos. Poupart, situated in the Fort on the 7th day of June after mid-day, the said future husband and wife after reading the same have signed with us as follows, their relatives and friends :

(Signed) JEAN BAPTE CICOTE.
ANGELIQUE POUPARD.
HAYCINTHE REAUME.
PIERRE DES COMPTES
LABADIE

PR. BARRON.
DUPERON BABY.
ANTOINE GAMELIN.
CHARLES REAUME.

JOHN HAY.
BAPTE CHAPOTON.
GEO. ANTHON.
MEDOR GAMELIN.
JOSEPH LAMOUREUX.
JACQUES GODEFROY.

(Signed) DE JEAN, NOTARY.

With regard to the division of property in general according to the civil law of Canada, it consisted of moveable and immoveable property.

MOVEABLE was anything that could be moved without fraction.

IMMOVEABLE was anything that could not be moved, and was divided into two kinds, *propres* (personal), and *acquisis* (acquired). *Propres* (personal), is an estate inherited by succession in the direct or collateral line, and *Acquis* is an estate or property that is acquired by any other means.

COMMUNITY OF PROPERTY, was the partnership of husband and wife contract on marrying; but they could stipulate in their marriage contract that there should be no community of property between them.

The dot or dowry was all the property which the wife put into the community whether moveable or immovable. But immovable property falling to her in a direct or collateral line is a proper or personal estate to her; and does not fall into the community. The dower was a certain right given by law or by particular agreement to the wife; it was of two kinds, the customary Dower, and the stipulated Dower. The former consisted of half the property which, the husband was possessed of at the time of their marriage and half of all the property which might come to him in a direct line. The stipulated dower was a certain sum of money or portion of property, instead of the customary dower during her lifetime; at her death it fell to her children who did not accept the succession of their father, but her heirs succeed to the stipulated dower. Hence by the community which existed in marriage, no man could dispose of any or part of his property without the consent of his wife.

CULLERIER DE BEAUBIEN

This family still stands among the most distinguished in Canada. It is known under the names of Trotier de Beaubien, des Rivières, Trotier des Ruisseaux, Hay de Montigny. The branch which settled in Detroit was formerly called Cuillerier. In large families it was then customary to add the mother's family name to distinguish the different branches, viz.: Des Rivières de la Morandière – Cuillerier de Beaubien.

Rene Cuillerier, son of Julien and Julienne Fairfeu de Clermont, near La Flèche, came to Montreal, married there Marie Lecault in 1665. Their eldest son, Rene, born in 1668, was sent to France to be educated but was lost at sea returning to Canada.

Jean, born in 1670, married in 1696, Catherine Trotier de Beaubien, from whom the Beaubiens of Michigan descend. Jean died in 1708, and Catherine married in 1712, Picote de Bellestre, and accompanied him to his post at Fort Pontchartrain. He was ensign in the French army, brother-in-law of de Tonty and de Celeron, former commandants of Fort Pontchartrain. He died there in 1729, leaving one son, Francois Marie Piquote de Bellestre, the last French commander of that fort. By the first husband, Jean Cuillerier, Catherine had two sons:

1. Jean Baptiste dit Beaubien, born 1709, married in 1742 at Detroit, Marianne Lothman de Barrois.

2. Antoine, born 1697, married in 1722 Angelique Gerard. Jean Baptiste married in 1742 Marianne Lothman de Barrois, by whom he had the following children: 1. Catherine, born 1743; 2. Jean Marie, born 1745, married Claire Gouin his son Antoine married in 1829 Monique DesComptes Labadie, daughter of Pierre and Thérèse Gaillard. Antoine had no children and left a portion of his estate (known as the Antoine Beaubien farm) to charitable purposes. The present site of the Sacred Heart Convent in Detroit was their residence. Pierre, Jean Marie's son, married in 1824 Catherine Edesse Dequindre, daughter of Antoine and Catherine Des Rivières de la Morandière, whose daughter Lydia married Joseph Lewis.

Antoine married Angelique de Lacelle in 1722, whose children were as follows: 1. Marianne married in 1750 Pierre Chesne La Butte; 2. Alexis, born 1732. He was implicated in 1769 in the murder of Fisher's child, but was honorably acquitted. He was called Cuillerier dit Beaubien (the descendants have dropped the former name and retain the latter); 3. Angelique, born 1735, married in 1760 James Sterling; 4. Antoine married in 1784 Catherine Barrois, widow of Pierre St. Cosme. Their son, Jean Baptiste, born 1789, settled in Chicago and was known as Col. Beaubien, married Josette Laframboise. Medard and Marc, two of Antoine's sons, went to Kansas, where their descendants reside; 5. Lambert married in 1788 Genevieve Campeau, whose son Lambert married in 1821 Felice Morand, daughter

of Louis and Catherine Campeau. Charles married in 1831 Susanne Cicotte.

DEMERSAC

Jacob L'Ommesprou de Mersac was one of the officers who accompanied Cadillac to Detroit in 1701. He died there in 1747 leaving several children by his wife Thérèse David. The family had several titles, Marcas de L'Obtrou, de Lommesprou, and Desrochers. Jacques, born 1704, died young; Jacques, born 1707; Francois, married 1734, Therse Campeau by whom he had, 1. Francois, born 1736, married 1767, Charlotte Bourassa; Therese, married Louis Beaufait; 3. Jean Bapte, born 1740, married 1773, Genevieve Seguin Laderoute; 4. Marie Louise, born 1744, married 1762 Robert Navarre, Jr.

Francois de Mersac, married 1767, Charlotte Bourassa, who was allied to the families Le Ber, Testard de Montigny, De Langlade, Gregnon, &c. Their children were: 1. Cecile, married 1776, Vata'l Sarazin de Pelleteau; 2. Francois, born 1769; 3. Jacques, born 1772; 4. Robert, born 1774; 5. Antoine, born 1776; 6. Rene, born 1777, married 1806, Eulalie Gouin; his daughter Sophie, married Louis Campeau of Grand Rapids, Mich. Jean Bapte (Benjamin), married 1773, Genevieve Seguin Laderoute; the children were: Archange, born 1774; Rose, bora 1776; Genevieve, born 1777, married 1797, Henri Campau; Charlotte, born 1779.

It is a tradition in the DeMersac family, that its founder at Detroit, Jacob, after he had resigned his position of officer in the French army, cultivated the land granted him; it was no unusual sight to see him ploughing with his sword at his side.

DE QUINDRE

This family is known under the titles of De Pécanier, Ponchartram, Fontenoy, de La Saussaye. Daigneaux Douville, gallant officer, stationed at Fort Pontchartrain as early as 1736, received for his distinguished services a grant of land on Lake Champlain. Daigneaux Douville is the family name of the De Quindre, and is borne to-day by the Marquis Daigneaux Douville in France. Louis Cezar Daigneaux Douville De Quindre, Col. of Militia under French rule, settled about 1745, at Detroit. He had m. Louise Catherine Piquote de

Bellestre, a sister of the Commandant of that name. He generally signs his name FONTENOY. Francois, his eldest son, was Sieur de Pecanier, an officer in the British army, m. 1779, Therese Boye, daughter of Ignace and Angelique de Cardonet. The children were: FRANCOIS, born 1780. m. 1822, Marie Renee Petit; ANTOINE, born 1782; Louis, born 1786; Therese, born 1787; Pierre. Antoine was called De Pontchartrain, on account, it is said, of being the first child of European parents born within the walls of the French fort. He m. Catherine Des Rivieres de la Morandiere, of a celebrated and illustrious family. The children were: 1. Catherine, b. 1782; 2. Antoine, b. 1784; 3. Catherine Edesse, born 1797, m. 1824, Pierre Beaubien. A daughter by this marriage m. Joseph Lewis; 4. Adelaide, born 1788, Philip Chabert de Joncaire and Claire Gouin were her godparents. She m. 1808, Joseph Campau; 5. Louis, born 1790, m. Marie Desnoyers. The children were: Henry, who died without leaving heirs, and Annie, who m. Edward Lansing; 6. TIMOTHY m. Jeanette Gode-Marentette, daughter of Dominique and Archange Louise Navarre. The children were: Sara, m. Columbus Godfrey, of Monroe, Mich., son of Jacques and Victoire Navarre; Elizabeth, m. Oliver Edwards, son of Major Edwards, U.S.A.; Emilie, m. Chas. Hayes, of Kalamazoo, Mich.; 7. Julie, born 1799, m. Judge Chas. Moran.

Antoine, born 1784, generally called Col., served with great distinction at the battle of Monguagon, in 1812, and received the thanks of the Legislature for his gallantry. He was offered the rank of Major in the U.S. army, but, declined. He was a prominent merchant, and noted for the grace and courtliness of his manner. He m., in 1809, Cath. Chapoton, daughter of Louis Alexis, by whom he had several children.

DESCOMPTES LABADIE

This name is among the most conspicuous in the early days of the colony; and the numerous descendants today are scattered throughout Canada and every part of the United States, many of them proudly preserving their rank and prominence.

FRANCOIS, son of Francois and Marie Renoult de St. Leger, Diocese of Xaintes, France, born

1644, m. in Canada in 1671, Jeanne Hebert, a name well known in Canada. There was a title of LeCompte in the Hebert branch from whence perhaps comes the Descomptes in the Labadie. Their children were: JEANNE, born 1674, m. Nicolas Sylvester; CHARLOTTE, m. Jean Borneau; FRANCOISE, m. 1723, Marguerite Cotty; LEWIS Jos., m. Gabrielle LaRoche; PIERRE, m., 1725, Louise Gervais; JACQUES was Major in the French army and died at Three Rivers in 1707.

In 1732 the name was borne in France by Alexandre Etienne Ravielt, Claude Labadie, Colonel of an Infantry regiment, Chevalier, Seigneur de la Chausseliere. He was the son of Francois. A son of Alexander was Francois Patrice Alexandre Vincent Ravielt de Labadie, Captain in the navy. He was born at Roche!le, 1732. PIERRE, born 1702, son of Jean Bapte of the Diocese of LaRoche, came to Quebec and married there in 1727, Angeline de Lacelle, daughter of Jacques de Lacelle, Savigny Sur-Oise, Diocese of Paris and Angelique Gibaut of Poitiers about 1747. He came to Detroit and immediately took a foremost rank in the affairs of the colony. His children were:

1. ANTOINE Louis, born 1744, m. 1759, Angeline Campeau. In 1784, he m. a second time, Charlotte Barthe, widow of Lieutenant Louis Reaume, of the British army;
2. ALEXIS, b. 1746, m. 1769, Francoise Robert;
3. JOSETTE, m. 1755, Charles Chesne, the Interpreter;
4. MARGUERITE, m., 1760 Claude Solo;
5. PIERRE, b. 1742, m. Therese Gaillard Livernois.

ELIZABETH, born 1749, m. 1766, Joseph Lupien Barron.

On the twenty-sixth of February, 1759, ANTOINE Louis, (called Badichon by the Indians) m. Angeline, daughter of Nicolas Campeau Niagara), in the presence of Pierre Des Comptes Labadie, Hyacinthe Reaume, Claude Campeau, Charles Chesne, Jean Gaultier, Pierre Testard de Fortville, Robert Navarre, Sub-Intendant, Pierre de St. Cosme. Simple Boquet, Missionary Recollect. By this marriage he had three children:

ANTOINE, (Didine) married Chesne La Butte;
ANGELIQUE, married Seguin Laderoute.
CATISHE, married J. Peltier.

In 1784, Louis, (Badichon) m. Charlotte Barthe, daughter of Pierre and Charlotte Chapoton, widow of Lieutenant Louis Reaume, of the British army. Their children were: 1. CECILE, m., 1803, Augustin Lagrève, son of Antoine and Therese Duberger, dit Sans Chargrin. Her descendants reside at St. Louis, Mo., and intermarried into all the old French families of that city. 2. FELICE, m. John Hale, one of her daughters, ANTOINETTE, m. Jos. Langly of New York; the other, LIZZIE, m. William Driggs. Her son, William Driggs, is an officer in the U.S.A.; 3. ISABELLE, m. St. Luc Sedillot de Montreuil. One of her daughters, Felice, resides in Detroit, is the wife of Alex. Chapoton, Sr. A son, Luc, m. Marie Roberge, who is known as the "Sister of Mercy" of Walkerville, on account of her unselfish devotion and charitable deeds; 4. EUPHROSINE, m. Petrilnoue; 5. MARGUERITE, m. 1829, Elias John Swan, of Albany, N.Y., son of Elias and Elizabeth Palmer; 6. Eleonore, m., first J. Reid, second in 1806, Jean Bapte Piquette, son of Jean Bapte and Francoise Archevêque de Rouen, by whom she had two sons, Jean Bapte and Charles; third, in 1825, Thomas Sheldon; by this marriage she had three children: THOMAS, m. Winnie Clark, niece of Governor Fenton, of Michigan; ROSE, m. Henry Geisse, of a distinguished Philadelphia family. Her daughter NELLY, m. Orville Allen and resides at Detroit. One of the sons, THOMAS, possesses a superb voice. Music seems to have been a peculiar legacy which the DesComptes Labadies have left to their descendants; ALEXANDERINE MACOMB m. first, Barnabe Campeau, son of Barnabe (L'Abbe) and Archange McDougall, by whom she had three children: CHARLOTTE, died in infancy; THOMAS SHELDON; ALBERT, who is a physician at Detroit. She married the second time, Richard Storrs Willis.

SECOND BRANCH

Alexis, (Badi) m. Marie Francoise Robert, daughter of Antoine and Marie Louise Beconon, of Amiens, France, in presence of Le Chevalier Chabert de Joncaire, De Lacelle, Jacques Duperon Baby, C. Le Blont, Nicolas de LaCelle, Charles Chesne, Louis Nicolas DesComptes Labadie, SIMPLE BOQUET, Missionary Recollêt. The children of

this union were : MARIE FRANCOISE, born 1774, m. 1795, Isidore Navarre; MARGUERITE, born 1773, m. Etienne Dubois; CHARLES, m. 1809, Marianne Cicotte; MONIQUE m. 1813, Francois Cadot; ELIZABETH, m. 1808, Charles Gouin; LOUISE ADELAIDE, m. Hyacinthe Saliotte; ARCHANGE born 1787; PIERRE m. 1809, Marie Barren; ALEXIS m., 1811, Anne Bourgeois; second, 1823, Isabelle Rousseau; CECILE m., 1802, Pierre LeDuc.

THIRD BRANCH

PIERRE, brother of Alexis, (Badi) and Louis, (Badi-chon) m. Therese Gaillard, of a most distinguished family of Quebec. Their children were:

1. PIERRE m., 1812, Elizabeth Bienvenu Delisle;
2. ELIZABETH m., 1820, Jean Bapte Beseau;
3. MONIQUE, m., 1829, Antoine Beaubien, son of Antoine and Catherine Lothman de Barrois;
4. Josette, m. William Knaggs;
5. MARGUERITE m. Judge James May, one of the earliest Justices of the Territory of Michigan. He had previously married Adele de St. Cosme. The only child by this marriage, ELIZABETH ANNE m. Gabriel Godfrey, Jr., son of Col. Gabriel and Angelique de Couture.

By Marguerite. Judge May had many children: 1. MARIE m. Louis Moran of Grand Rapids, Mich. Some of her descendants still reside there. Marguerite Anne m. Col. Edward Brooks, U.S.A. Her children were mostly girls and proverbial for their beauty, brightness of intellect and superb musical talent. 1. MARGARET; ANNE BROOKS m. Charles W. Whipple, son of Captain Whipple, U. S.A., and Archange Pelletier. He was a very able lawyer and held the office of Chief Justice of Michigan. She died at the early age of thirty, leaving two daughters, EUNICE, wife of Judge William Jennison, of Detroit, ADELINÉ widow of Mr. Johnson; 3. ADELINÉ died unmarried.

4. REBECCA married Dr. J.B. Scovile, a most able and prominent physician of Detroit. Two children were the fruits of this union: 1. EDWARD Brooks, whose wonderful voice has won him a national reputation, m. Marcia Roosevelt, daughter of Judge Roosevelt of New York; 2. MAY m. Richard Cornell of Buffalo,

N.Y., and is known as May Fielding to the histrionic and musical world.

4. OCTAVIA m. J.C.W. Seymour. Three children of his marriage are still living: WILLIAM; ELIZABETH, wife of Lieutenant Waterbury, U.S.A.; MARGUERITE, wife of Rush Drake, formerly of Detroit, but now of Denver, Col.; MARY m. Mr. Whitney, of Philadelphia, and is noted in New York society as one of its most beautiful and brilliant women; 6. WILLIAM died unmarried; 7. EDWARD; 8. EMMA died unmarried; 9. EMILY m. Francis Markman and resided in New York; ELIZABETH m. Henry Scovil; CARRIE m. Philip Guliger and resided in New York, where her wonderful voice was highly appreciated.

4. NANCY, fourth daughter of Judge May, m. James Whipple, son of Mayor John Whipple and Archange Peltier. In 1823, she m. Francois Audrain; 5. CAROLINE m. 1829, Alexander Frazer, the leader for many years of the Detroit bar. The only child of this marriage was ALEXANDER, who m. Milly Miles, of New York: ALEXANDER, Jr. died, leaving one daughter; CARRIE, who died unmarried.

TO BE CONCLUDED IN NEXT ISSUE

Not Everyone ... CONTINUED FROM PAGE 129

STEMS, Georges (Wilhelm & Marie...) of Lucerne, Switzerland; stonemason. Married *Fille du Roi* Marie Pérodeu (Jacques & Marie Viard) on 16SEPT1669 at Québec.

SULLIVAN dit SYLVAIN, Timothée (Daniel, physician, and Elizabeth McCarthy) of Cork, Ireland. Surgeon and physician to the King. Married Marie-Renée Gauthier (widow of Christophe Dufrost) at Neuville on 28JAN1720.

SWARTON, Mary (John and Hannah Ebal), born at Beverly, Massachusetts in 1678; captured at Casco Bay, Maine on 16MAY1690 with her mother, Hannah Swarton, and siblings. Married 9SEPT1697 at Québec, John Lahey or Lahaie.

TAVARE dit MIRANDE, Emmanuel (Emmanuel & Catherine Spire or Bri) of Ste-Croix, Île de Gratiose, Açores [Azores], Portugal. Married at Beaubassin on 30NOV1679 Marguerite Bourgeois (Jacques, surgeon, and Jeanne Trahan) widow of Jean Boudreau.

THOMAS, Jean (Édouard & Catherine Casey or Caisse) of London, England. Royal master shipbuilder. Abjured Protestantism 16OCT1695; married Anne Douquet (Pierre & Anne Lamarre) at Québec on 24OCT1695.

TICAL or TIQUEL, Pierre (François, bourgeois, & Adrienne Corniche) of Anvers, Flanders, Belgium. Married Marie Thibierge (Widow of Jacques Genaple) on 27JUL1709 at Québec.

THOMAS, Marguerite (Jean & Marguerite Fredry) of Stavelot, Liège, Belgium. Married at Québec, 14NOV1655, Jean Trudel (Jean & Marguerite Noyer).

VANDANDAIGUE dit GATEBOIS or GADBOIS, Joseph (Josse & Madeleine Dubois) carpenter, of Brussels, Belgium. Married Louise Chalifou (Paul & Jacqueline Archambault) at Québec 18APR1678.

VAN de WERKAN, Henri-Rocloff (Gérard & Gertrude Tapik) of Halvenmann, New Holland. Abjured Protestantism 5AUG1708; married on 31DEC1708 at Montréal to Marie Poupard (René & Marie Gendron). [Jetté states that the December, 1708 marriage was a "rehabilitation of a marriage contracted in the spring of 1707 in New Holland."²⁵]

VANEBS, Évrard-Joseph (Jean, lieutenant de la justice à Corlar, & Élisabeth...). Born 15OCT1676 at Corlar, New Holland [now Schenectady, NY]²⁶, Flemish, Protestant. Captured by Natives on 25AUG1695; servant of Jean Bochard.

VILLEDAY OR VILDÉ DIT LAVIOLETTE AND LESPAGNOL, Pierre (Pierre & Catherine de Felles) of St-Mary, Burgos, Spain. Married Marie-Anne Proteau (widow of Jean Daigle) at Montréal on 10NOV1698.

WABERT, Marie-Élisabeth (Michel & Ébrard Calais) of Kerrin or Kepen near Boston, New England, adopted daughter of Nicolas Pineau and Louise-Marguerite Douaire. Married Paul Hotesse (see also) at Québec on 3NOV1710.

WARREN, Marie-Madeleine (Jacques, a Scotsman & Marguerite, an Irishwoman) born Berwick, England, 6MAR1662. Married Richard Otheys or Ottesse (parents unknown) about 1685 at Dover, New Hampshire. Captured at Dover, 28JUN1689 with her daughter Christine; taken to Québec. Servant of Paul Lemoine de Maricourt in 1693.

WILLET OR HOULET, Jean (Jean & Élisabeth Foxgill) of Oxford, England. Shoemaker. Married Louise-Catherine Larchevéque (Jean & Catherine Delaunay) at Québec on 4JUL1710.

WROMAN, André (Adam, sawyer, of Leyden, Holland & Anglique Kaistain) of LaMenade [NY City] or Old Port, New York. Born AUG1676 at Corlar [Schenectady, NY]; taken during war at Corlar along with his brother Jean-Baptiste. Servant of Marie Robutel at Montréal.

WROMAN, Jean-Baptiste (Adam, sawyer, of Leyden, Holland & Anglique Kaistain) of LaMenade [NY City] or Old Port, New York. Born 09MAY1673 at Corlar [Schenectady, NY]; taken during war at Corlar along with his brother André. Servant of Mlle Marie-Anne Migeon at Montréal.

Sources

Baker, C. Alice. *True Stories of New England Captives Carried to Canada During the Old French and Indian Wars*. Cambridge, MA:1897.

Coleman, Emma. *New England Captives Carried to Canada Between 1677 and 1760, During the French and Indian Wars*. Portland, ME: Southworth Press, 1925.

Drouin, Gabriel, Ed. *Dictionnaire national des Canadiens-Français 1608-1760*. Institut Généalogique Drouin: Montréal, 1977. 3 vols.

²⁵ Jette, p. 1113

²⁶ LeClerq, C. *First Establishment of the Faith in New France*, Vol. 2, p. 291,

Foster, William H. *The Captors' Narrative: Catholic Women and Their Puritan Men on the Early American Frontier*. Cornell University Press: Ithaca, New York, 2000.

Gagné, Peter J. *King's Daughters and Founding Mothers: The Filles du Roi, 1663-1673*. Quintin Publications: Pawtucket, Rhode Island, 2001.

Haefeli, Evan & Kevin Sweeney, Eds. *Captive Histories: English, French, and Native Narratives of the 1704 Deerfield Raid*. Amherst: University of Massachusetts Press, 2006.

Jetté, René. *Dictionnaire généalogique des familles du Québec*. Université. Montréal: 1983.

Le Clercq, Chrestien. *First Establishment of the Faith in New France*, Vol. 2, p. 291. Translated with notes by John G. Shea. New York: John G. Shea, 1881. Original publication Paris, 1691.

New York Genealogical and Biographical Society. *The New York Genealogical and Biographical Record*, Vol. 51. New York: NY Genealogical and Biographical Society, 1920.

Ranger, R. C., *The Family of Louis Séguin and Marie Anne Raizenne, Deerfield, Massachusetts – 1704*. Retrieved 9 March 2016 at rcranger.mysite.syr.edu/famhist/deerfield.htm

Tanguay, Cyprien. *Dictionnaire généalogique des familles Canadiennes*. Editions Elysee: Montréal, 1871.

University Montréal. PRDH. *The Pioneers: About the Origins of Immigrants*. Retrieved 18 March 2016 at genealogy.umontreal.ca/en/LesPionniers

Puzzle

Leo W. Roy, #1609

A puzzle is a visual picture, a jigsaw of pieces to be assembled into a whole.

Many pieces put together = the picture

Family Research = Puzzle

Many members of a family, entered into a file, are part of the family puzzle.

When assembled, you form a puzzle of a family

One family expanded over a time period is still one family

To expand the family, you need two people

With them, you begin extending your family file back to two older files begun by four people

Who are you? An individual, one piece of the family puzzle

Me and my sweetheart create a union of marriage

With this union of love, we expand to a family which creates descendants

But! Where did I come from? This is where you expand your file in reverse to find ascendants

Yes, you are beginning to create a family in **Reverse**. Now we create a family file

A file of many puzzles pieces of your family

I do hope this will inspire you to solve your puzzle. None are the same.

YOU ARE A UNIQUE PUZZLE!

New Members

2392 Bob & Anita Ouellette
2393 Nicole DiBenedetto
2394 Aaron Tumel
2395 Joseph Lavariere
2396 Sylvie Smiley
2397 George Gill Ducharme
2398 Dianne Thurston
2399 Paula Scheiwe
2400 Raymond & Phyllis Bonneau

2401 Mark Labbe
2402 Patrice Demers Kaneda
2403 Lucienne Prentiss
2404 Patricia Mulholland
2405 Carmen Proulx
2406 Patricia Pelkey
2407 Edward Field
2408 Society de Genealogie de Quebec
2410 Normand Lefebvre

A Melange of Current Periodical Selections

Germaine Allard Hoffman #333

American-Canadian Genealogist

Pauline Cusson: *James Pettigrew, Ancestor of the Pettigrews in Québec*. Issue 145, Vol. 42, #1, '16

Je Me Souviens

Volume 38, Number 1, Spring 2015

Lucille Rock: *Marie Pontonnier and the Men in Her Life*

Randall Souviney: *The Forgotten House of Sevigne in Brittany*

Volume 38, Number 2, Autumn 2015

Catherine Pillard *Native of LaRoche: In Search of the Truth*

Memoires

Vol. 67, numero 1, cahier 287, printemps 2016

Andre Saint-Martin : *Un ancetre americano-ecossais: Loammi Bean*

Roland-Yves Gagne : *Les origines de Romain Destrepagny, ancetre de la famille Trepanier*

Michigan's Habitant Heritage

John P. DuLong, Ph.D.: *Jean Baptiste Cadotte's Second Family: Genealogical Summary*

Part 1 – Vol. 36, #4, Oct., 2015

Part 2 – Vol. 37, #1, Jan. 2016

Part 3 – Vol. 37, #2, April 2016

Society Volunteers Staff Booth at Annual Sugar Party



Society volunteers Leo Roy, Germaine Hoffman, and Odette Manning pose with singer Josee Vachon (second from left)

Below: Odette Manning models ball cap with Society logo, as Germaine Hoffman manages sales of FCGSC items.

On March 7, 2016, FCGSC volunteers participated in the annual Sugar Party Sponsored by the Boucher family in Bristol, CT. This yearly spring fête is a celebration of French-Canadian culture, with traditional music, foods, and even authentic maple syrup taffy on snow. A featured guest this year was famed French-Canadian singer Josee Vachon.



Photo by M. Meder

New and Used Books for Sale

B = Baptisms, M = Marriages, S = Burials, A = Annotations

All amounts payable in U.S. funds. Checks should be made out to the order of FCGSC, Inc. Shipping and Handling charges (we can ship to U.S. addresses only), unless otherwise stated, \$4.50 for first item, \$2.00 each additional item. Please contact the FCGSC Library office at 1-860-872-2597 before forwarding payment to be sure the item of interest is still available and/or to arrange pickup at the library. Items listed below are used unless otherwise noted.

	Catalog #	Price	Condition
CANADA			
Bagot			
St. Huges (M) 1827-1968, St. Theodore (M) 1842-1968, Ste. Helene (M) 1854-1968, Upton (M) 1856-1968, Acton Vale (M) 1859-1968, Ste. Christine (M) 1886-1968	#149	\$35.00	Good
Beauce, Dorchester, Frontenac			
<i>Recueil de Genealogies des comtes de Beauce, Dorchester & Frontenac</i> (M) 1625-1946. Paperback.			Covers worn but all pages intact and in good condition
Vol. IV (two copies): Dubois – Garneau	#61	\$15.00 each	
Vol.V: Garneau – Jacques			
Vol. VIII: Michel – Pérusse			
Vol. IX: Pérusse – Routhier			
Vol. XI: Thibodeau- Zarem			
G. Morrissette, <i>Ste-Marguerite, Dorchester: (Remembering) 1840-1983</i>		\$15.00	
Beauharnois			
St. Stanislas de Kostka (M) 1847-1967. Comb binding, 54 p.		\$15.00	Like new
Bellechasse			
Mariages Americains de Personnes nees dans Ballechasse (M) 1845-1955. Paperback, 270 p.	#139	\$25.00	Good
Berthier			
Lavaltrie (M) 1732-1980. Paper, 218 p.	#8	\$40.00	Good
St. Ignace de Loyola (B.M.S.A) 1895-1994. Paperback, 409 p.	#10	\$40.00	Good
St. Joseph de Lanoraie (B.S.A) 1900-1989. Paperback, 340 p.	#9	\$40.00	Good
St. Joseph de Lanoraie (M) 1732-1984	#119	\$30.00	
Bonaventure			
Registres de St-Omer (incl. actes religieux St-Louis.Gonzaga) 1899-1984	#108	\$45.00	New
Brome			
St. Edouard de Knowlton (B.S.). Spiral binding	#67	\$60.00	Like new
Sutton Township Quebec (B.M.S.) Births Marriages & Burials in Protestant Civil Registers) 1850-1899. Comb binding, 316 p.	#71	\$40.00	Good
Chambly			
Boucherville (M) 1668-1900. Paperback, 262 p.	#143	\$20.00	Fair

Chambly/Vercheres

St-Bruno 1843-1967; St-Basile 1870-1967 (Chambly); Ste-Julie 1852-1967; St-Amable 1913-1967; Ste-Theodosie 1880-1968 (Vercheres) (M). Paperback, 307 p. #76 \$30.00 Fair

Champlain

Notre-Dame de la Visitation: Census of 1885. Paperback, 98 p. #74 \$12.00 Good

Deux Montagnes

Saint Augustin (M) 1838-1983 325 p. #95 \$45.00 Excellent

Drummondville

St. Felix, Kingsey, 1863; Ste. Clothilde, 1864; St. Cyrille, 1872; Kingsey Falls, 1875; Bon-Conseil, 1897; St. Majorique, 1900; St. Lucien, 1905; St. Charles, 1950. Paperback, 442 p. #18 \$40.00 Good

Gatineau and Papineau

Buckingham (M) 1836-1850; Pointe Gatineau (M) 1847-1887; Aylmer (M) 1841-1904; St. Emile de Suffolk (M) 1899- 1959; N. de la Paix (M) 1902-1931; Plaisance (M) 1901-1956; Chene-ville (M) 1874-1973; Duhamel (M) 1888-1955. Paper, 226 p. #40 \$30.00 Good

Gaspe

St. Maurice de L'Echouerie (M) 1914-1977 Soft cover, comb, 204p. #117 \$25.00 Fair

Huntingdon

Ste. Agnes de Dundee (M) 1861-1967; St. Anicet (M) 1818-1966. Comb binding, 126 pages #73 \$15.00 Fair

Joliette

Notre Dame de Lourdes (BMSA) 1925-1999. Paper #96 \$20.00 Good

Kamouraska

St-Gabriel Lalemand (M, S) 1938-1978. Paper, 50 p. #106 \$10.00 Fair

L'Assomption

L'Assomption (M) 1724-1977. Paper, 363 p. #140 \$25.00 Good

Lac Saint Jean

St-Jean Brebeuf (M) 1931-1980; Ste-Hedwidge (M) 1907-1980 82p. #104 \$25.00 Fair

Laprairie

Notre Dame de la Prairie de la Madeleine (M) 1670-1968. , 269 p. #144 \$25.00 Fair

Montcalm

Saint Esprit 1808-1999 Soft Cover Nearly New

Volume 1 (B) 241 p. #89 \$30.00 “

Volume 2 (BM) 375 p. #90 \$35.00 “

Volume 3 (SA) 331 p. #91 \$35.00 “

Montmagny, Islet, Bellechasse

Le Dupas et l'Île St. Ignace Loyola (M) 1704-1960. Paper, 126 p. #12 \$15.00 Good

Des Familles Originaire des comtes Montmagny, L'Islet, Bellechasse: Vol. XI, Malenfant to Morin. Paper, 279 p. #37 \$14.00 Some wear on spine

Ste. Apolline (M) 1902-1971 Hard cover, 54 p. #118 \$33.00 Very good

Montmorency

St. Pierre du Sud (Necrology) 1740-1974. Paper, 56 p. #121 \$10.00 Good

Connecticut Maple Leaf, Summer, 2016

St. Frs de Sales de la Rivière du Sud (Necrologie) 1740-1974. 60 p.	#122	\$10.00	Fair
Montreal			
Les Passagers du St-André, La recrue de 1659. Paper, 65 p.	#26	\$20.00	Worn
Pierrefonds (St-Genevieve) (M) 1741-1972; Île Bizard (St-Raphael) (M) 1843-1972	#27	\$15.00	
Sainte Anne de Beaupre (S) 1670-1844. Paper, 94 p.	#147	\$25.00	Good
Sainte Anne de Beaupre (S) 1845-1979. Paper, 281 p.	#130	\$25.00	Good
Napierville			
Napierville (M) 1823-1970, St-Remi (M) 1831-1969, St-Edouard 1833-1969, Sherrington (M) 1854-1969, St-Michel (M) 1854-1969	#116	\$30.00	Used
Nicolet			
Comte de Nicolet (M) Debut – 1975. Paper, 505 p.	#129	\$40.00	Good
Quebec			
L'Hôpital-General de Québec (Paroisse Notre-Dame des Anges) 1693- 1961. Paper, 35 p.	#105	\$10.00	Poor
Repentigny			
Paroisse de la Purification (M). Paper, 137 p.	#132	\$25.00	Fair
Richelieu			
St-Pierre de Sorel (M) 1675-1865. Paper, 257 p.	#107	\$25.00	Poor
St. Pierre de Sorel (M) 1866-1966. Paper, 425 p.	#17	\$50.00	Fair
Sorel (M): St. Joseph 1873-1965; Notre Dame 1911-1965; Ste. Anne 1876-1965; Christ Church 1784-1965. Paperback, 313 p.	#6	\$25.00	Spine worn, fair condition
St-Roch-Richelieu (M) 1859-1966; Contrecoeur (M) 1668-1966. Paper, 181p	#131	\$20.00	Fair
Ste. Aime (M) 1836-1966, St. Robert (M) 1855-1966, Ste. Victoire (M) 1843-1966, St. Marcel 1855-1966, St. Louis de Bonsecours (M) 1876-1966. Paper, 456 p.	#146	\$25.00	Worn
St. Ours (M) Immaculate Conception 1750-1975. Paper, 214 p.	#145	\$30.00	Good
St. Ours (M) Annotations Marginales 1843-1964. Paper, 178 p.	#131	\$20.00	Good
Rouville			
St-Mathias (M) 1739-1968; Richelieu (M) 1868-1968	#120	\$25.00	Fair
St. Nom Marie Marieville (M)1801, Ste Angele (M) 1865. 310 p.	#136	\$10.00	Fair
Saguenay			
Cote-Nord (M) 1846-1987, Volume 1. Paperback, 607 p.	#4	\$70.00	Good
Shefford			
St. Valerin de Milton (BS) 1880-1900. Spiral binding, 154 p.	#62	\$60.00	Like new
Sherbrooke			
St. Patrick Sherbrooke (BMSA), 1889-2007. Paperback, 544 p.	#2	\$49.00	New
St. Hyacinthe			
La Presentation 1806; St-Jude 1822; St-Barnabe 1840; St-Thomas-d'Aquin 1891; St-Bernard 1908 (M). Paper, 305 p. [two copies]	#103	\$15.00	Fair
	#138	\$15.00	Worn
Notre Dame Saint Hyacinthe [N.D. du Rosaire] (M) 1777-1969. Paper, 408 p.	#148	\$25.00	Fair

St. Maurice

St. Boniface de Shawinigan (R)1886	#77	\$10.00	
St. Severe (R) 1885	#75	\$9.00	
St. Etienne des Gres (M)		\$30.00	

St. Jean

Cathedrale 1828, St. Valentin 1830, Grande 1839, St. Bernard 1842, St. Balise 1887, Ile Aux Noix 1898, Mont Carmel 1902, S.D. Auxilliatrice 1906, St. Emond 1930, (M)	#142	\$30.00	
---	------	---------	--

Vaudreuil and Soulanges

St. Ignace 1833-1972; St. Medard 1895-1972; Ste. Marie du Rosaire 1958-1972; Ste. Trinite 1924-1972; St. Jean Baptiste 1949-72; St. Pierre 1946-1972; St. Thomas d'Aquin 1899- 1972, (M). Paper, 127 p.	#29	\$20.00	Fair
--	-----	---------	------

Vercheres

St-Antoine-sur-Richelieu (M) 1741-1965	#114	\$20.00	
Beloil (St-Mathieu) 1772-1968, McMasterville 1930-1967, St- Marc-Sur Richelieu 1794-1968 (M)	#112	\$25.00	

Yamaska

St-François du Lac (M) 1678-1965	#111	\$20.00	
St. Zephirin 1846, St. Bonaventure 1866, St. Pie de Guire 1874, St. Elphege 1886, La Visitation 1898, St. Joachim 1901 (M)		\$30.00	

ACADIA

Jehn , Janet B.: <i>Corrections & Additions to Arsenault's "Histoire et Genealogy des Acadiens"</i>	#115	\$10.00	
Acadian Church Records Volume II: Beaubassin 1712-1748	#134	\$10.00	Poor
Jehn , Janet B.: <i>Acadian Descendants, Vol. 5: A Tree of Forests</i>	#135	\$15.00	

NOVA SCOTIA

Punch, T. <i>Genealogical Research in Nova Scotia</i> (3 rd ed.) soft cover, 135 p.		\$10.00	
---	--	---------	--

UNITED STATES

Massachusetts

<i>New England Historical & Genealogical Register</i> , Vol.1, 1847. Paper, 399 p.	#3	\$60.00	Good
---	----	---------	------

Notre Dame des Canadiens 1870-1908	#80	\$20.00	
------------------------------------	-----	---------	--

Maine

<i>Necrology of Sts. Peter & Paul Cemetery 1870-1976, Lewiston, ME</i> , Vols. 1 & 2, 1325 pages, soft cover	#93 & 94	\$35.00 ea vol.	Good
---	----------	--------------------	------

New Hampshire

Vital Records of Croydon, NH to the end of 1900. Hardbound	#55	\$55.00	New
Vital Records of Hampton, NH, to the end of 1900 Hardbound	#56	\$55.00	New

Vermont

Gleanings from Gravestone Inscriptions, etc. of Brookline, VT, 1737-1987. Hardbound, 396 pages #149 \$85.00 New

St. Thomas, Underhill, Vermont (B) 185-1991 #31 \$45.00

Miscellaneous

Medaillons D'Ancetres 1st & 2nd Series. Paper, 2 vol. set #60 \$15.00 Good

Cassell's New French Dictionary (Used) #52 \$ 7.50 Used

Inventiare des Contrats du Mariage au greffe de Charlevoix. Paper, 373 p. #36 \$20.00 Fair

Special Anniversary Issue *Connecticut Maple Leaf* 1981-1991 #53 \$10.00 Used

Godbout, A.: *Origine des familles Canadiennes-Française: 3 Vol,* #46,47 & \$80.00 Good
hardbound 48

Croom, Emily. *The Genealogist's Companion & Source-book: A beyond-the-basics, hands-on guide.* Paperback #54 \$10.00 Good

La Descendance D'Etienne Dauphin (c. 1633-1693) et de Marie Morin (1646-1728). Paper, 210 pages #14 \$35.00 New

Inventaire des Greffes des Notaires du Regime Francaise, Vols. XXII, XXII, XXIV, XXVII – REDUCED from \$28.00 to \$14.00 each. Paper. \$14.00 each

Inventaire des Greffes des Notaires du Regime Francais XIII. Paper, 212 p. #86 \$20.00 Good

Index des Greffes des Notaires Decedes (1645-1948). Paperback, 220 p. #87 \$37.00 Fair

Other Publications

Marion, Serapin. *Un Pionnier Canadien – Pierre Boucher.* Québec, 1927. Hard cover, French language. \$15.00

Ledogar, E., *Dauphinais Dictionary.* Hardbound, 135 pages #150 \$25.00 New

En Avant with our French Allies: Connecticut Sites, Markers and Monuments Honoring Comte de Rochambeau's Troops. Paperback, 140 p. #59 \$15.00 New

CT Maple Leaf Pedigree Charts, 10th Anniversary Ed., 1991: Hardbound, 369 p. \$10.00 New

Connecticut Maple Leaf (CML) Subject Index 1983-2006: Comb binding \$ 5.00 New

Starting Your Research At the French-Canadian Genealogical Society of CT Library: Comb binding, 50 pages \$15.00 New

Index to the Connecticut Maple Leaf, 1983-2012: Comb, 65 p. \$22.50 New

Author/Title/Subject Index to the *Connecticut Maple Leaf, 1983-2012:* CD-ROM \$12.50 New

Connecticut Maple Leaf Volumes 1-9 \$1.00 per issue

Connecticut Maple Leaf Volumes 14-17 \$5.00 per issue

Surnames of Interest to Our Members

Germaine Allard Hoffman, #333

Members who share similar research interests are listed below. **Only those members who do not have an email address or who chose not to have it published are listed.** For a comprehensive list of all the surnames, visit our web site at www.fcgsc.org.

Alexandre

#1840 Frances Swietlicki
16 Sconset Ln
Guilford CT 06437-1899

Alix

#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Allaire

#1752 Joel Cohan
7 Volpi Rd
Bolton CT 06043-7563

#1636 Louis Fox

10 Camden St
South Hadley MA 01075-2319

Archambault

#1426 Estelle Gothberg
83 Cedar Swamp Rd
Tolland CT 06084-3608

Ballard

#634 Lawrence Marion
63 Burnt Hill Rd
Farmington CT 06032-2039

Baril/Barrie

#1873 Corrine Wiggins
9780 Simpson Canyon Rd
Klamath Falls OR 97601-9364

Baulanger

#1352 Marie Richard
PO Box 1260
Willimantic CT 06226-1260

Beaudry

#729 Romeo Potvin
15 Clearview Terrace
Manchester CT 06040-1918

Belanger

#987 Sylvia Cologne

190 Laurel St

South Windsor CT 06074-2347

Berard

#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 06010-7328

Bernier

#762 Helen Bernier
52 Robbie Rd
Tolland CT 06084-2210

Blanchette

#762 Helen Bernier
52 Robbie Rd
Tolland CT 06084-2210

#2016 Joseph Duval
125 Sawmill Brook Ln
Mansfield Ctr CT 06250-1685

Bombardier

#1812 Gary Potter
370 Lake Ave
Bristol CT 06010-7328

Boughton

#1940 David Pease
889 Inman Rd
Niskayuna NY 12309

Bourgeau / Bourgeault

#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Brosseau

#1921 Elaine Fazzino
126 High St
Portland CT 06480-1636

Brun

#53 Candide Sedlik
196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

Caron

#435 Therese Grego
7610 E 21 Pl.
Tulsa OK 741292428

Chaput

#762 Helen Bernier
52 Robbie Rd
Tolland CT 060842210

Choinier / Choiniere

#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

#1840 Frances Swietlicki
16 Sconset Ln
Guilford CT 06437-1899

Corriveau

#760 Marie Langan
3813 West Rose Lane
Phoenix AZ 85019-1729

Cote

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Coulombe

#987 Sylvia Cologne
190 Laurel St
South Windsor CT 06074-2347

Cyr

#1666 Phyllis Nedorostek
16 Savarese Lane
Burlington CT 06013

#53 Candide Sedlik

196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

Daigle

#1666 Phyllis Nedorostek

16 Savarese Lane
Burlington CT 06013

#53 Candide Sedlik
196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

d'Avignon
#1873 Corrine Wiggins
9780 Simpson Canyon Rd
Klamath Falls OR 97601-9364

DeLatour
#634 Lawrence Marion
63 Burnt Hill Rd
Farmington CT 06032-2039

Denis
#2097 Roger & Phyllis Lapierre
46 Lakeview Dr.Coventry CT
06238-2823

DeVost
#1636 Louis Fox
10 Camden St.
South Hadley MA 01075-2319

Dore / Dorais
#576 Bernard Doray
734 AV Pratt
Outremont PQ H2V 2T6

Duquet / Duquette
#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Durand
#987 Sylvia Cologne
190 Laurel St
South Windsor CT 06074-2347

Duval
#2016 Joseph Duval
125 Sawmill Brook Ln
Mansfield Ctr CT 06250-1685

Fournier
#762 Helen Bernier
52 Robbie Rd
Tolland CT 060842210

#1636 Louis Fox
10 Camden St.
South Hadley MA 01075-2319

Gareau
#1873 Corrine Wiggins
9780 Simpson Canyon Rd
Klamath Falls OR 97601-9364

Garrett
#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 06010-7328

Gaudreau
#1840 Frances Swietlicki
16 Sconset Ln
Guilford CT 064371899

#2398 Dianne Thurston
18A Sycamore Lane
Manchester CT 06040

Gauthier
#764 Lucille Langlois
PO Box 47
Quinebaug CT 06262-0047

Gendreau
#1666 Phyllis Nedorostek
16 Savarese Lane
Burlington CT 06013

Girard
#1873 Corrine Wiggins
9780 Simpson Canyon Rd
Klamath Falls OR 97601-9364

Giroux
#685 Estelle Sawtelle
210 Green Manor Terrace
Windsor Locks CT 06096-2714

Goodhue
#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 060107328

Goyette
#1840 Frances Swietlicki
16 Sconset Ln
Guilford CT 06437-1899

Henri (e)
#764 Lucille Langlois
PO Box 47
Quinebaug CT 06262-0047

Houde
#1617 Armand Catelli
18 Juniper Lane

Berlin CT 06037-2413

Jandren
#1752 Joel Cohan
7 Volpi Rd
Bolton CT 06043-7563

King
#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 06010-7328

LaBombardier
#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 06010-7328

Labonte
#2097 Roger & Phyllis Lapierre
46 Lakeview Dr.
Coventry CT 06238-2823

Lacroix
#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Lafaille
#576 Bernard Doray
734 AV Pratt
Outremont PQ H2V 2T6

Lafontaine
987 Sylvia Cologne
190 Laurel St
South Windsor CT 06074-2347

Lagrace
#53 Candide Sedlik
196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

LaMarche
#435 Therese Grego
7610 E 21 Pl.
Tulsa OK 74129-2428

Lambert
#530 Doris Vaughan
31-7 South Meadow VI-G
Carver MA 023301821

Landry
#1352 Marie Richard
PO Box 1260
Willimantic CT 06226-1260

Langan

#760 Marie Langan
3813 West Rose Lane
Phoenix AZ 85019-1729

Langlois

#764 Lucille Langlois
PO Box 47
Quinebaug CT 06262-0047

Lapierre

#2097 Roger & Phyllis Lapierre
46 Lakeview Dr.
Coventry CT 06238-2823

LaPointe

#435 Therese Grego
7610 E 21 Pl.
Tulsa OK 74129-2428

Laramie

#987 Sylvia Cologne
190 Laurel St
South Windsor CT 06074-2347

Lauzier / Lozier / Lausier

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Lavallee

2293 Conrad Sansoucie
116 Ball Farm Rd
Oakville CT 06779

Lavallie

435 Therese Grego
7610 E 21 Pl.
Tulsa OK 74129-2428

Leblanc

760 Marie Langan
3813 West Rose Lane
Phoenix AZ 85019-1729

Lebrun

53 Candide Sedlik
196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

Leclerc

1617 Armand Catelli
18 Juniper Lane
Berlin CT 06037-2413

Leger (e)

764 Lucille Langlois
PO Box 47
Quinebaug CT 06262-0047

Lemay

987 Sylvia Cologne
190 Laurel St
South Windsor CT 06074-2347

760 Marie Langan

3813 West Rose Lane
Phoenix AZ 85019-1729

Lepage

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

L'Esperance

2139 Louise & Richard Baker
17 Hyvue Dr
Newtown CT 06470-1706

Levesque

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Lord

576 Bernard Doray
734 AV Pratt
Outremont PQ H2V 2T6

Marion

634 Lawrence Marion
63 Burnt Hill Rd
Farmington CT 06032-2039

Marquis

53 Candide Sedlik
196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

Martin

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Masson

1617 Armand Catelli
18 Juniper Lane
Berlin CT 06037-2413

McGough

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

McKenna

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Menard

1840 Frances Swietlicki
16 Sconset Ln
Guilford CT 064371899

1873 Corrine Wiggins

9780 Simpson Canyon Rd
Klamath Falls OR 976019364

Mongeon

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Morin

1873 Corrine Wiggins
9780 Simpson Canyon Rd
Klamath Falls OR 976019364

Nadeau

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Nosek

762 Helen Bernier
52 Robbie Rd
Tolland CT 060842210

Ouellette

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Patoine

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Pelletier

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Petit

1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 060107328

Piette

435 Therese Grego
7610 E 21 Pl.
Tulsa OK 741292428

Pinard

1617 Armand Catelli
18 Juniper Lane
Berlin CT 060372413

Plasse

965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Popeilarczyk

762 Helen Bernier
52 Robbie Rd
Tolland CT 060842210

Potvin

729 Romeo Potvin
15 Clearview Terrace
Manchester CT 060401918

Potvin

1752 Joel Cohan
7 Volpi Rd
Bolton CT 06043-7563

Racine

#872 Saul & Sandra Ahola
88 Butts Rd
Woodstock CT 06281-3402
#2097 Roger & Phyllis Lapierre
46 Lakeview Dr.
Coventry CT 06238-2823
#53 Candide Sedlik
196 Brace Rd
West Hartford CT 06107-1813

Roberts

#2097 Roger & Phyllis Lapierre
46 Lakeview Dr.
Coventry CT 06238-2823

Rosberry

#685 Estelle Sawtelle
210 Green Manor Terrace
Windsor Locks CT 06096-2714

Roy

#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 060107328
#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Sabourin

#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Sanasac

#1426 Estelle Gothberg
83 Cedar Swamp Rd
Tolland CT 06084-3608

Sansoucie

#2293 Conrad Sansoucie
116 Ball Farm Rd
Oakville CT 06779

Sarazin

#1940 David Pease
889 Inman Rd
Niskayuna NY 12309

Saucier

#2101 Joan Lozier
4209 Tipperary Ln
Brooksville, FL 34601-8358

Senet

#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

Smith

#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 06010-7328

Snay

#965 Richard Snay
1463 Riverside Dr.,
North Grosvenordale CT
06255-0112

St. Pierre

#2016 Joseph Duval
125 Sawmill Brook Ln
Mansfield Ctr CT 06250-1685

St. Amand

#1666 Phyllis Nedorostek
16 Savarese Lane
Burlington CT 06013

#696 Maryanne LeGrow
1 Timber Ln
Willington, CT 06279

Thuot

#760 Marie Langan
3813 West Rose Lane
Phoenix AZ 85019-1729

Towner

#576 Bernard Doray
734 AV Pratt
Outremont PQ H2V 2T6

Valley

#1812 Gary Potter
370 Lake Ave.
Bristol CT 06010-7328

Valois

#435 Therese Grego
7610 E 21 Pl.
Tulsa OK 74129-2428

Vegiard

#2097 Roger & Phyllis Lapierre
46 Lakeview Dr.
Coventry CT 06238-2823

Viau

#2139 Louise & Richard Baker
17 Hyvue Dr
Newtown CT 06470-1706

***TELL A FRIEND
ABOUT FCGSC
TODAY!***

Connecticut Maple Leaf, Winter 2014 - 2015

French Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc.
Membership/Renewal Application



Location:
Old County Courthouse
53 Tolland Green
Tolland, Connecticut

Telephone: (860) 872-2597
Web Site: www.fcgsc.org



Mail Address:
FCGSC
P O Box 928
Tolland, CT 06084-0928

Wed 1-

Hours: Sat 9-4; Sun 1-4; Mon 1-5; Wed 1-5

Tolland, CT 06084-0928

Please Type or Print

Name: _____

Phone: _____

Address: _____

May publish on FCGSC web site
e-mail: _____ (Please circle one) Yes No

City: _____

Occupation: _____

State/Province: _____ Zip: _____ Country: _____

I am available to volunteer my service or to assist with special
projects. (circle) Yes: No:

Membership Option - All amounts are in United States currency - Please check your choice(s)

- [] Individual @ \$30.00/year:
[] Family @ \$30.00 plus \$10.00/year for each additional members (must reside in same household).
[] Full Time Student @ \$10.00/year. (Proof of student status may be required)
[] Affiliate Membership @ \$30.00/ year. (Organizations only)
[] Exchange/Reciprocal - no fee. (Organizations only)
[] I am enclosing an extra contribution in the amount of: _____ (tax deductible)
[] I wish to become a benefactor and meet personal financial planning goals through tax saving instruments such as Charitable annuities, bequest, trusts and memorial tributes. Please contact me.

Surnames of Interest

List the surnames you are researching. These will be published along with your contact information on a regular basis in the CML so members with similar interests can share their findings. If you indicated yes to the publication of your email address, your surname interest will also be published on our web page.

SURNAMES: _____

Library Rules and Regulations

- 1. For security reasons, brief cases and bags cannot be taken into the library. They must be checked in at the front desk upon arrival.
2. Pencils ONLY may be used. If you do not have one, one will be provided to you.
3. Food and drink may only be consumed in the designated area.
4. All books, repertoires, index cards and records must be used within the section to which they belong and on no account are to be carried into another section of the library. No books, repertoires, index cards, magazine, manuscripts, microfilms, microfiches, CD-ROMs, computers or any other material belonging to the Society may be removed from the building. Care should be taken in handling all such materials, and under no circumstances should the Society's records be written upon. Open books should not be laid face down, nor on top of one another.
5. Books available through the circulating library must be checked out at the front desk.
6. Photocopies of some records may be made. The library assistants will help you and a nominal per page copying charge will be applied.
7. Volunteer Librarians are on duty to assist researchers in using the collections. They should not be asked to conduct searches which can reasonably be undertaken by the member concerned. If you require more intensive assistance, our research staff is available on a fee basis. All remunerations go to the Society's general fund.
8. Mobile phones, pagers and any other communication devises must be switched off before entering the building and remain off while you are conducting your research.

I have read the rules and regulations governing the use of the library and I agree to abide by them. I understand that the library is for the mutual benefit of all members. Therefore I further agree to report any infraction of the rules and regulations that I may observe committed by others.

Signature _____ Date: _____

Office Use Only: Membership #:

Date:

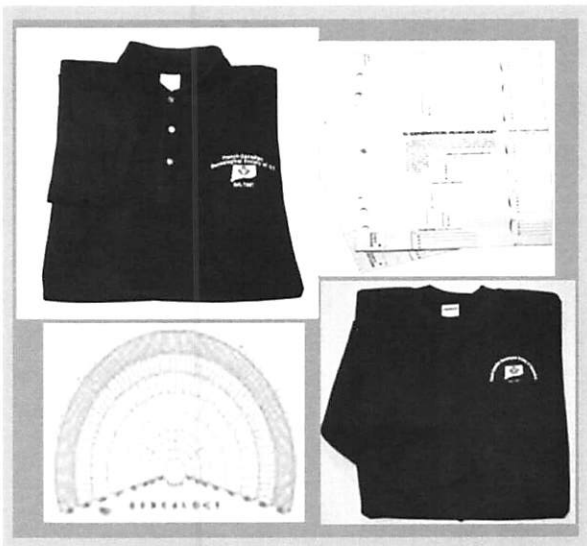
Billing Cycle

Rev. 11/2015

FCGSC Merchandise



FCGSC items make great gifts. Tote bag is sturdy canvas with sewn on contrasting handles. Adjustable size ball cap and knit winter hat have logo embroidered in white and red.



Short sleeved 100% cotton polo and T-shirt and heavyweight poly/cotton sweatshirt are embroidered with Society name and logo in red and white.

Logo items		
Knit Hat: Dark blue knit, red & white Society logo	\$ 16.00	S/H \$7.00 per item: contact FCGSC for special rates multiple items to same address.
Hat: Dark blue cotton prewashed-look baseball cap with Society logo embroidered in white and red. One size, adjustable.	16.00	
T-shirt: Dark blue 100% cotton pocket Tee with embroidered logo. S, M, L, XL	18.00	
Tote bag: Dark blue and red heavyweight canvas bag with embroidered Society logo	19.00	
Sweatshirt: Dark blue 50% cotton / 50% polyester sweatshirt with embroidered logo. S, M, L, XL	25.00	
Polo shirt: Dark blue 100% cotton polo shirt, collar and 3-button placket, with embroidered logo. Sizes S, M, L, XL	24.00	

Charts		
9-generation parchment fan chart	\$ 9.00	S/H \$4.50 per item: special rates available for multiple items to same address
5-generation descendant chart	5.00	
10-generation fan chart	5.00	
15-generation folded chart	6.00	
Map of France	5.00	
Publications		
CML Current (Vols. 12-17)	\$ 5.00	
CML Previous (Vols. 1-11)	1.00	
Library Guide	15.00	
Membership		
Individual	Per year	\$ 30.00
Family	\$ 30 first person + \$10 each add'l. person in same household	
Student	Per year	\$10.00

Order from:

French-Canadian Genealogical Society of CT, Inc.
P.O. Box 928,
Tolland, CT 06084-0928
860-872-2597 www.fcgsc.org

Make checks payable to FCGSC, Inc.

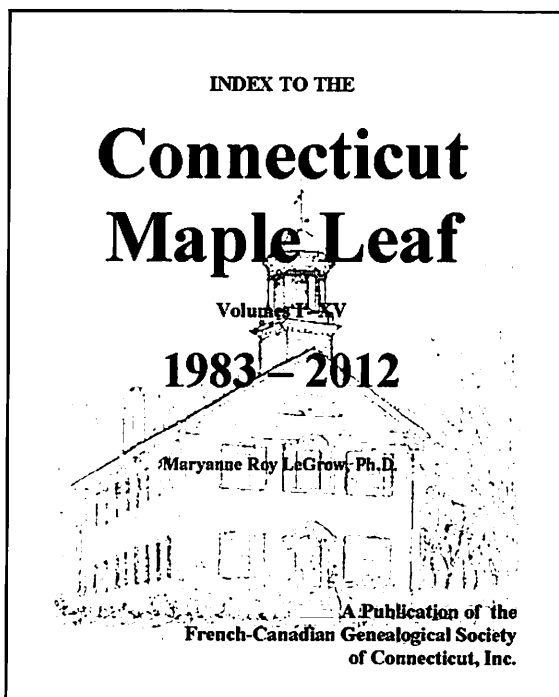
French-Canadian Genealogical Society
P.O. Box 928
Tolland, CT 06084-0928

Change Service Requested

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Vernon, CT
Permit No. 225

American Canadian Genealogical Soc.
P O Box 6478 ~~4 Elm St~~
Manchester, NH 03108-6478 USA

CML Index



Just Released! A complete guide to the first fifteen volumes of the journal of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, *The Connecticut Maple Leaf*. This is an updated comprehensive listing of articles appearing in the first fifteen volumes of the CML. It includes materials published during 1983 through 2012 and is divided into three sections, alphabetically listing authors of articles, the subjects of those articles cross-indexed under relevant headings, and the titles of the articles as they originally appeared in the CML

Paper cover, comb binding for lie-flat convenience, 71 pages, 8.5" x 11".

Book: \$27 (includes shipping within continental U.S.); \$22.50 if picked up at the library.

CD-ROM: \$17 (includes shipping within continental U.S.); \$12.50 if picked up at the library.

Order from FCGSC, P.O. Box 928, Tolland, CT 06084-0928. Make check payable to FCGSC, Inc. To order for pickup, 860-872-2597 or mlegrow@fcgsc.org.